

Rouen magazine

n° 360

www.rouen.fr

du mercredi 19 octobre
au mercredi 2 novembre 2011

Rayon d'actions

Les défis de l'Agenda 21



édition 2011 - 2012

guide de mairie annexe

Découvrez le nouveau guide pratique de la ville
dans vos boîtes aux lettres et dans l'ensemble
des bâtiments municipaux

sommaire • édito

Repères

P.4 Rénovation : une nouvelle MJC quartier Grieu / Vallon Suisse

P.5 Octobre Rose : Soutenir les malades du cancer du sein

P.6 Concours photo RouenMag : des résultats sans clichés



Actu

P.7 Rugby : le Stade Rouennais renforce sa mêlée

P.8 7^e saison du Conservatoire : une saison d'ouverture

P.9 Michel Veyronnet : le pivot du basket rouennais

Dossier

P.10 à 13 Développement durable :

l'Agenda 21 de la ville de Rouen, 17 défis à relever d'ici 2020



Histoire de...

P.14 le rigolarium : la foire du rire

Naturellement

P.15 Combien ça coûte ? : des liaisons Rouen-Paris en car / Plan de déplacement entreprise : l'exemple d'EDF

Mon quartier

P.17 à 21 L'actu des quartiers :

100 ans de la SNPA / Art nouveau à la Maison de l'Architecture / Rouen Impressionnée / Citémômes / Une autre image / Yukata



Zigzags

P.22 à 25 Sorties : Symbioses et compagnie / Le Parmesan / Red Waters / La bonne pioche / Benjamin Lechevallier / Automne en Normandie / Même jour, même heure

Agenda

P.26 à 30 Tous vos rendez-vous jour par jour.



Rouen.fr

P.31 Musique, photo, vidéo, livres...



Chère Madame, Cher Monsieur,

Lors du dernier Conseil municipal du 30 septembre, les élus rouennais ont voté à l'unanimité la délibération que je leur proposais d'apporter, au nom de la Ville de Rouen et de ses habitants, une aide de 6 000 euros aux associations présentes dans la Corne de l'Afrique: Action contre la Faim, Médecins du Monde, le Secours Catholique, l'Unicef, le Secours Populaire Français, la Croix-Rouge. La crise humanitaire que connaît la Corne de l'Afrique représente en effet le pire désastre alimentaire que le monde ait connu depuis plus de 30 ans. Plus de 12 millions de personnes vivant dans cette région sont frappées par la sécheresse, dont quatre millions en Somalie. 750 000 personnes risquent la mort avant la fin de l'année 2011. Ban Ki-Moon, secrétaire général des Nations Unies, a indiqué que 700 millions de dollars manquaient encore pour financer les programmes de l'ONU déployés dans ces territoires. Le G20 et la communauté internationale ont le devoir de venir plus efficacement en aide aux populations de la Corne de l'Afrique. L'Union européenne et le gouvernement français ne peuvent avoir comme seules priorités le sauvetage de la finance et des établissements bancaires. Il est temps d'engager un programme de développement ambitieux qui favorise les investissements, une agriculture maîtrisée par les populations, l'élevage pérenne et l'irrigation. Il est temps de mettre en place de nouveaux mécanismes de régulation internationale et de nouvelles règles pour les échanges commerciaux et la coopération avec les pays du Sud. Il n'y aura pas de sécurité durable, au Nord comme au Sud, sans un développement partagé à l'échelle de la planète.

Valérie Fourneyron,
Députée Maire de Rouen

Valérie Fourneyron

Directrice de la publication : Valérie Fourneyron • Directeur de la rédaction : Jérôme Savoye • Rédaction : Direction de la Communication et de l'Information, Ville de Rouen, place du Général-De-Gaulle, 76037 Rouen Cedex 1 • Tél. : 02 35 08 87 00 • Fax : 02 35 08 69 80

• Courriel : rouenmag@rouen.fr • Diffusion et réclamation : Adrexo, 02 35 36 01 21 (Christine) • Tirage : 70 500 ex. • Dépôt légal : octobre 2011 • Direction artistique, conception maquette : Caroline Laguerre • Rédacteur en chef : Hervé Debruyne • Journalistes : Guillemette Flamein (GF), Fabrice Coraichon (FC), Benoît Thouary (BT), Lucie Garcia (LG) • Secrétariat de rédaction : Laurianne Levasseur • Photographe : Barbara Cabot • Webmaster éditorial : David Leclerc • Impression : Imprimerie ETC (certifiée Imprim'Vert® Haute-Normandie)

C'est une maison Grieu... **Ça s'est passé**

Rénovation Une vaste concertation au sein d'un atelier urbain de proximité vient d'aboutir. Elle va donner naissance à la nouvelle MJC du quartier Grieu / Vallon Suisse.



La maison de la jeunesse et de la culture (MJC) du quartier Grieu/Vallon Suisse va changer d'allure. Dès le mois de janvier 2012, un vaste chantier de 18 mois va être engagé. Rénovée et agrandie de plus de 500 m², la MJC va également bénéficier d'un profond réaménagement paysager. Un chantier d'1,1 millions d'euros entièrement financé par la Ville. Cette somme permettra la construction d'un nouveau bâtiment et la restauration des espaces existants. Une nouvelle bâtisse construite sur deux niveaux sera habillée de bois et d'une toiture végétale. Un nouvel ensemble qui accueillera notamment une salle de psychomotricité. À l'extérieur le chantier va aussi offrir aux Rouennais un terrain de pétanque, un espace réservé à la pratique du tennis de table ou encore une structure multisports de 24 mètres sur 12. Et pour parvenir à

satisfaire les habitants du quartier, la Ville a largement fait appel au conseil de quartier et au conseil d'administration de la MJC. « C'est une belle histoire de démarche citoyenne qui continue, explique Hélène Klein, adjointe au Maire qui a piloté le projet. Cette maison est déjà née il y a quarante ans d'une mobilisation forte des habitants du quartier et d'un homme : François Gaonac'h, instituteur du quartier ajoute Valérie Fourneyron Les vieux préfabriqués de l'époque ont été remplacés en 1984 par la maison que nous connaissons aujourd'hui. Ce chantier, c'est une nouvelle étape de co-construction et de concertation autour de ce lieu ». Une concertation qui a « bien fonctionné, estime Dominique Piednoël, conseiller du quartier. Même s'il a fallu dompter nos avis. Car nous vivons dans ce quartier et nous avons des envies qui ont très largement animé les débats. » BT



Les installations du FC Rouen s'enrichissent d'un terrain synthétique, aménagé sur le site des annexes du stade Diochon. Cet équipement de 940 000 € a été inauguré samedi 1^{er} octobre par Valérie Fourneyron.



Les Huskies de Rouen ont remporté dimanche 9 octobre leur 8^e titre de champion de France. Menés 2 manches à 0 par Montpellier, ils ont remporté les 3 matches sur leur terrain au stade Saint-Exupéry.



Handball. La décision sera bientôt rendue publique. Rouen est candidate pour organiser les Mondiaux scolaires de handball en 2014. Tom Kristensen, Vice Président de l'International School Sport Fédération (ISF) était d'ailleurs en visite à Rouen pour évaluer le dossier rouennais avec son futur Palais des sports.

en bref

Avocats

En novembre et décembre, la Maison de Justice et du Droit située place Alfred-de-Musset, propose

des permanences d'avocats sans rendez-vous, les mercredi de 13 h 30 à 16 h 30 et samedi de 9 h à 12 h.

Pour connaître les dates précises, contactez la MJD : 02 35 12 29 20.

Notariat

Les Rencontres notariales sont consacrées cette année au parcours immobilier. Elles auront lieu le jeudi 20 octobre, de 17 h à 21 h, à la Maison du notariat, 39 rue du Champ-des-Oiseaux.



Le 1^{er} octobre, place du 19 avril 1944, Octobre rose a été inauguré par l'opération "Apportez votre soutien"

Trouver la bonne parole

Octobre rose Affronter le cancer du sein est difficile pour la malade, mais également pour ses proches, qui ne savent pas forcément comment lui témoigner leur soutien au quotidien.

Jusqu'à la fin du mois, la façade de l'Hôtel de Ville s'enveloppe d'une lumière rose à la nuit tombée.

Une façon simple pour la municipalité d'afficher sa solidarité avec toutes les personnes concernées par le cancer du sein : les femmes malades, leur entourage, le personnel soignant, les chercheurs. Si les personnes atteintes du cancer du sein sont au courant des dispositifs mis en place pour les aider, les proches se trouvent souvent démunis. « *La maladie est un traumatisme pour la patiente, mais aussi pour le proche*, explique Élodée Guignard, psychologue en oncologie au centre Henri-Becquerel. *Il n'y a pas de mode d'emploi car chacun réagit avec*

sa propre histoire. Certains font comme si de rien n'était. D'autres ont peur de faire mal, ne savent pas s'ils peuvent en parler, ont peur d'ajouter un poids à la patiente en évoquant la maladie. Dans le cas du cancer du sein, on touche à la séduction, au rapport au corps, à la sexualité. Pour qu'un proche en parle, il faut d'abord qu'il accepte et reconnaisse aussi sa propre souffrance. » Les psychologues du centre Henri-Becquerel et les professionnels du réseau Onco-normand accueillent les proches qui le souhaitent. Un soutien qui peut s'avérer très précieux. GF

Soins du support centre Henri-Becquerel : 02 32 08 29 18 et www.onco-normand.org

en bref

- **90 %** des cancers du sein pris en charge tôt sont guéris
- **52 600** nouveaux cas par an
- entre **50 et 74 ans**, le dépistage est gratuit et se fait tous les deux ans
- **240** cancers ont été détectés en 2010 en Seine-Maritime
- **50 930** femmes ont participé au dépistage en 2010 dans le département

Eau de pluie

Afin de développer les pratiques de jardinage durable, la Crea vend à l'attention de ses habitants des récupérateurs de pluie. Il faudra déboursier 90 euros

pour un modèle de 500 litres et 145 euros pour la version de 1 000 litres. Vous pouvez l'acquérir du lundi au vendredi de 10 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30, à Sigre (82 boulevard Stanislas Girdardin,

Petit-Quevilly). Le retrait se fait sur présentation d'un justificatif de domicile.

Rens. : Allô communauté ? : 0 800 021 021

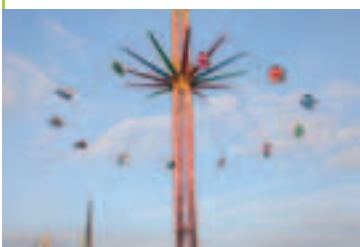


1^{er} Prix!

Cette lumière qui a chaviré les Impressionnistes, l'instant où le soleil chasse la pluie, Jonathan Bohu l'a retrouvé dans l'objectif de son appareil photo et capturé. Une image qui valait bien une récompense, même si le choix

de la rédaction fut difficile parmi la centaine de clichés reçus pour ce concours Rouen Magazine. Aux places d'honneur, on trouve Caroline Degrave (2^e) et Hélène Villers (3^e). À découvrir sur www.rouen.fr

La foire revient



C'est la plus vieille foire de France et la plus grande de province. La Foire Saint-Romain fait son grand retour sur les quais bas de la rive gauche. Du 20 octobre au 22 novembre, plus de 200 attractions feront vivre cet événement. À commencer par l'inauguration le samedi 22 octobre, à 16 h 30. Le 6 novembre, une messe sera donnée sur le manège le Skooter. Les 15 et 16 novembre enfin, l'opération « un ticket acheté, un ticket offert » permettra aux Rouennais de vivre deux fois plus de sensations fortes pour le même prix.

Foire Saint-Romain • Du 20 oct. au 22 nov. • lundi au jeudi et dimanche, de 13 h 30 à 23 h. vendredi et samedi, de 13 h 30 à 1 h • <http://foirestomain.fr>

trait d'actu

La SNPA a 100 ans en octobre



Maison sublime

L'association La Maison sublime organise le 3 novembre une journée d'étude portant sur les Juifs de Normandie dans la société et la culture médiévales. Elle se déroulera

dans la salle Georges d'Amboise, à l'Office de tourisme Rouen Vallée de Seine, en présence de très grands spécialistes de la période. Rens. : 02 32 08 32 40 ou www.rouentourisme.com

Un Stade plus avancé

Rugby Le Stade Rouennais a entamé sa 2^e saison en Fédérale 2 avec la ferme intention de disputer les play-offs. Le club, âgé de trois ans, construit sa progression sur des bases solides.

Trois ans après sa naissance, le Stade Rouennais commence à convoiter la Fédérale 1, le plus haut niveau national non professionnel. Mais pas question pour le président Marc-Antoine Troletti de brûler les étapes. « *Notre Graal, c'est la Fédérale 1. Nous l'atteindrons dans deux, trois ou quatre ans, peu importe. Quand nous serons prêts sportivement et financièrement.* » Aujourd'hui le Stade Rouennais aspire à se qualifier pour les play-offs de Fédérale 2. Pour terminer dans le quatuor de tête, le groupe senior est passé de 46 joueurs à 70. Avec l'arrivée d'un ancien de la maison, le centre Romuald Berthe, capitaine : rompu aux joutes de Fédérale 1, il a quitté Bobigny. Autre élément (de poids) de retour au bercail, le pilier Grégoric Bouly, fort de son expérience chez les pros avec Aurillac. Le poste de demi de mêlée revient à Mathieu Conches, junior l'an dernier. Le club semble armé mais l'entraîneur Benoît Cadiou prévient : « *L'affaire sera aussi compliquée que la saison*



© M. Desmats

dernière. » Le club avait conquis son maintien de justesse, dans le contexte difficile d'une opération d'écrémage de la Fédération (davantage de clubs relégués). Dans leur âpre parcours, les joueurs au maillot noir avaient battu à deux reprises, sur un score étriqué, Maisons-Laffitte – Saint-Germain-en-Laye – Poissy (MLSGP). Le XV des Yvelines connaîtra-t-il le même sort le

31 octobre ? Après une courte défaite à Beaune en ouverture, le Stade a réussi sa première prestation à domicile en dominant Orsay. La deuxième s'annonce plus périlleuse. FC

Stade Rouennais - MLSGP
 • 4^e journée de Fédérale 2
 • Dimanche 31 octobre • 15h
 • Stade Mermoz • 5 € • Rens. :
 02 35 70 24 72 • www.sr-rugby.fr

et aussi

Logiciel, mon samedi !

La Cyberbase popularise une offre ouverte à tous et 100 % gratuite : le logiciel libre, fondé sur l'entraide et le partage de connaissances. L'« Install Party » du 22 octobre, en collaboration avec l'association Rotomalug, permet d'installer un système d'exploitation alternatif sur son ordinateur et d'assister à des démonstrations. 4 conférences en prime : « Linux : mythes et réalités » à 10h, « Construire un bureau nomade sur une clé USB » à 11h, « Les logiciels libres : le pouvoir de communiquer à la portée de tous » à 14h et « Redonnez vie à votre vieil ordinateur : les systèmes Linux légers » à 15h.

Install Party • Samedi
 22 octobre • De 10h30 à 17h
 • Cyberbase • Libre accès
 • Rens. : 02 32 19 65 90

Volley évolué

Voilà 15 ans que l'ASPTT Rouen Volley n'avait pas évolué en Nationale 3, au cinquième échelon de la hiérarchie. Promue, l'équipe masculine va se battre bec et ongles pour défendre sa place. Le président Nicolas Saillard vise la première moitié de tableau. Les trois derniers de la poule, sur 12 pensionnaires, seront relégués. La saison verra des chocs contre les réserves de clubs pro Harnes et Asnières, ainsi que des derbies face au Havre (valeur sûre de N3, 4^e l'an dernier) et Canteleu-Maromme, qui descend de Nationale 2. Ce voisin est justement le prochain adversaire.

ASPTT Rouen - Canteleu-Maromme • Dimanche
 23 octobre • 15h • Gymnase Thuileau • Entrée libre • Rens. :
 06 61 42 20 14 • www.volleyrouen.fr



© B. Lecardier

Endroit d'asile

Solidarité Les 60 ans de la Convention de Genève et les 40 ans de France terre d'asile donnent à l'association l'occasion d'attirer l'attention sur son travail.

La Convention de Genève, qui définit le statut de réfugié, a 60 ans. France terre d'asile en a 40. Et à quelques mois près, on pourrait aussi fêter les dix ans de présence de l'association dans l'agglomération. L'antenne rouennaise, basée au 4 rue de Fontenelle, en profite pour faire parler de sa cause. Son action s'opère à trois niveaux. D'abord, elle assure son rôle de plateforme régionale d'accueil des primo-arrivants. Ensuite, elle gère

un centre d'accueil pour demandeurs d'asile (32 appartements répartis sur 13 communes). Enfin, elle aide les réfugiés statutaires via son pôle insertion par l'emploi et par le logement. Pour sensibiliser le grand public, l'association organise un festival commémoratif, du 21 octobre au 6 novembre, à la Maison de l'Université et au cinéma Ariel à Mont-Saint-Aignan.

FC

France Terre d'asile. :
02 32 76 23 65



Vivien Fouquet, responsable adjoint de France terre d'asile, lors du forum À l'Asso de Rouen.

Musique aux Champs

Culture Le Conservatoire de la rue de la porte des Champs s'offre une 7^e saison culturelle en collaboration avec des établissements culturels locaux et nationaux.

Le Conservatoire de Rouen va débiter sa toute nouvelle saison culturelle avec toujours le même mot d'ordre : « *aller vers le public pour que le public vienne ensuite à nous* », explique Claude Brendel, directeur adjoint de l'établissement d'enseignement culturel. Pour cette 7^e saison, le Conservatoire a multiplié les collaborations et son programme s'en est allégrement nourri. En travaillant à l'Opéra de Rouen, le festival Automne en Normandie, le Hangar 23 ou encore le Conservatoire de Lyon, l'établissement offre quelques concerts audacieux mais aussi des masterclasses à ses élèves ainsi que des connexions avec le monde professionnel. Au programme fin octobre : un concert réunissant voix et brass band en coopération avec



l'Opéra de Rouen suivi du quatuor Diotima programmé dans le cadre du festival Automne en Normandie.

BT

Bel canto et brass band
• le 21 oct., à 20 h et le 22 oct., à 19 h 30. Quatuor Diotima
• le 26 oct., 20 h 30 • Auditorium

en bref

Ateliers artistiques

Le Muséum propose des ateliers de pratique artistique. Les enfants

de 4 ans et plus découvriront le thème du « mou... » avec un stage sur les animaux sauteurs, organisé du 26 au 27 octobre, de 10 h à 11 h 30. Les plus grands - 7 ans et plus - travailleront sur le monde de la forêt (22 octobre) et

participeront aux stages « Cérithé toi-même », « De bric et de broc », et « Les olympiades au Muséum » du 26 au 27 octobre, de 15 h à 16 h.
Rens. : 02 35 71 41 50. Tarif : 5 € la séance, (TR : 2,50 €).



le SPOR dans la peau

Basket 40 ans que Michel Veyronnet est au SPO Rouen.

Son bureau du gymnase des Cotonniers est constellé de souvenirs. Dans son antre, Michel Veyronnet ne mesure pas l'histoire du SPO Rouen en trophées, mais elle s'apprécie comme un album... en coupures de presse et en photos soigneusement conservées. Dans cet univers, sans fenêtre, éclairé au néon, l'entraîneur de l'équipe élite rouennaise a mis de côté ses propres passions personnelles pour ne vivre, ne respirer et ne rêver que de basket... sans aucun regret. Et pour cause, son club, c'est une histoire de famille et d'amour. « Vous voyez cette photo ? C'est Roger Foursin, le grand-père de mon épouse, précise Michel Veyronnet en pointant du doigt une photo jaunie posée sur une armoire. C'est aussi le fondateur du SPO Rouen. Ce club fait donc partie de ma famille et je m'en sens le garant. » Le coach rouennais lui est donc fidèle depuis 40 ans. À l'époque, il joue dans l'équipe élite. « On évoluait à un niveau équivalent à la Pro B actuelle », explique-t-il.

À ses côtés Michel Gomez, devenu ensuite l'entraîneur mythique de Pau et de Limoges et Jean Prouin, l'actuel président du SPO Rouen. Et si Michel Veyronnet joue à ce niveau, c'est qu'il baigne dans le basket depuis longtemps. « Ma mère était prof d'EPS, comme moi quelques années plus tard d'ailleurs, précise-t-il. Elle emmenait le petit gars turbulent que j'étais faire du basket sur les temps d'activités ASSU (ancêtre de l'UNSS. NDLR). » À Darnétal, la ville de son enfance, il prend sa première licence. « C'est là que j'ai rencontré Antoine Pisan, mon père spirituel. Ma vie de joueur et d'entraîneur je lui dois, il m'a fait grandir et m'a beaucoup appris. » Grâce à lui, il jouera 25 ans. Grâce à lui, en 1987, Michel vit aussi un premier tournant dans sa carrière. Le SPO Rouen lui demande alors de prendre en main l'équipe féminine. En 6 ans, il la mène jusqu'à l'élite... sa nouvelle carrière est lancée. En 1993, Évreux lui fait du pied. « C'est à l'époque une équipe majeure de Pro B et on me demande

de faire monter le club en Pro A. Et j'accepte cette opportunité inespérée. Habituellement, il faut des années pour entraîner un club professionnel masculin. » En deux ans, l'objectif est atteint, pourtant Michel Veyronnet s'en va. « J'ai vécu des années de rêve avec une équipe magique. Mais ma mission était terminée et je n'étais pas prêt à aller plus loin, précise-t-il. Et puis j'ai aussi voulu capitaliser cette expérience pour le SPOR. » L'aventure reprend alors dans le club rouennais. En 1998, le club est en Nationale 3. En 2005, il accède à la Pro A. Michel Veyronnet est toujours à la baguette et toujours fidèle au poste. Après deux montées dans l'élite, une expérience d'entraîneur adjoint de l'équipe de France et deux retours en Pro B, il croit au retour du SPO Rouen au meilleur niveau français dès 2012... pour l'inauguration du Palais des Sports. BT

Nos défis pour 2020

Agenda 21 Bien-être, bien vivre, bien manger, bien se comporter, bien faire pour son environnement et pour les autres. Il y a un peu de tout ça dans l'Agenda 21... et beaucoup pour faire plus encore d'ici 2020.

L'Agenda 21 aura 20 ans l'an prochain. Ce vaste plan d'actions pour le 21^e siècle a été signé par 173 pays lors du sommet de la Terre de Rio. Il s'applique aux États et, par extension, à l'ensemble des collectivités locales. Contrairement aux idées reçues, il ne s'agit pas seulement de prendre soin de l'environnement, de respecter la nature ou de ne plus polluer. Non. L'Agenda 21, telle qu'il a été signé en 1992, regroupe 40 chapitres. Les recommandations formulées touchent aussi bien les domaines de la santé, du logement, de la pollution de l'air, de la pauvreté, de l'agriculture, de la gestion des déchets ou encore de la gestion des ressources naturelles. Le plan est vaste, sa mise en œuvre aussi. À Rouen, la mise en place de l'Agenda 21 est sur le point d'aboutir. Le document validé par le conseil municipal au mois de mai, comporte 17 défis à relever avant 2020. Tous réalisables, ils placent l'homme au cœur du développement de Rouen, renforcent la solidarité ou encore le respect de l'environnement. Trois ans de travaux auront été utiles pour affiner chaque défi. Depuis 2007, un comité de pilotage, réunissant la Ville, la Crea, le Département de Seine-Maritime, la Région, l'Ademe et l'État ont mené une enquête auprès des habitants, lancé un appel à idées, sollicité les conseils de quartiers. En trois ans, Rouen s'est aussi adaptée aux enjeux de l'Agenda 21. Avant même le lancement officiel du projet, les actions et les projets initiés par la Ville ont pris en compte les défis à venir. Un avenir où Rouen s'imposera une mise au point régulière. « Un rapport annuel de développement durable sera rédigé pour visualiser



L'agenda 21 représente 17 défis à relever d'ici 2020.

l'avancée de chaque défi, explique Yvon Robert, adjoint au maire chargé de l'agenda 21. *Au besoin, actions et objectifs seront redéfinis.* ». Et pour savoir si vous êtes prêts à relever les défis que s'est lancée Rouen, l'idéal

est encore de répondre à notre quizz spécial Agenda 21. L'occasion de tester vos connaissances sur le sujet et de bien comprendre les tenants et les aboutissants de ce vaste projet.

BT

Agenda 21

le quizz



1 Pour vous, l'Agenda 21, c'est:

- 1. des actions essentiellement en faveur de l'environnement
- 2. des actions en matière d'environnement, de cohésion sociale, de développement économique et de développement durable
- 3. l'agenda des grands chantiers à venir pour Rouen d'ici à la fin du XXI^e siècle

2 Combien de défis Rouen se propose de relever dans le cadre de l'Agenda 21 ?

- 1. 8
- 2. 17
- 3. 50



3 Dans sa lutte contre le dérèglement climatique, la ville réalise des économies d'énergie. Quelle économie a déjà été réalisée ?

- 1. 1 000 000 kwh
- 2. 5 000 000 kwh
- 3. 9 000 000 kwh



4 De quelle façon 4 000 enfants rouennais participent ils quotidiennement aux actions de l'Agenda 21 ?

- 1. En mangeant à la cantine et en utilisant le pédibus
- 2. En travaillant à l'école sur le recyclage des déchets
- 3. En ne laissant pas l'eau couler lors qu'ils se lavent les mains à l'école

5 Qu'est ce que le « tiers sauvage » dans l'Agenda 21 ?

- 1. 1/3 d'espaces verts à Rouen
- 2. 1/3 d'animaux sauvages dans les logements des Rouennais (serpents, tortues, furets, rats domestiques)
- 3. 1/3 de manifestations publiques dans des lieux insolites (parking, gare, forêt, Seine, port)

6 Où Candide (du célèbre roman de Voltaire) pourrait-il cultiver son jardin ?

- 1. Dans l'éco vallée de Repainville
- 2. Dans les jardins de la Lombardie
- 3. Dans les jardins d'Albane

7 Parmi ces 4 propositions, laquelle ne figure pas dans l'Agenda 21 ?

- 1. La lutte contre la Maladie d'Alzheimer
- 2. Noël Solidaire
- 3. Ticket sport
- 4. Les Dragons vous ramènent

8 Pourquoi parle-t-on des défibrillateurs et du réseau des bibliothèques dans l'Agenda 21 ?

- 1. Parce que ces initiatives sont gratuites et qu'elles contribuent au bien-être et à l'épanouissement des Rouennais.
- 2. Parce que ces initiatives ne polluent pas.
- 3. Parce qu'en empruntant un livre dans les bibliothèques on fait un geste contre la déforestation au risque de tomber sur un coup de cœur

9 Combien de projets la ville a-t-elle déjà développé pour limiter l'impact carbone et la consommation d'énergie ?

- 1. 5
- 2. 7
- 3. 9



10 Le bilan carbone des 2 500 employés de la Ville est de 33 000 tonnes de carbone / an. Cela correspond à l'émission moyenne de:

- 1. 2 500 français
- 2. 4 000 français
- 3. 8 000 français



Dossier: Agenda 21

Agenda 21 les réponses

1

2 L'Agenda 21 est le principal engagement d'une politique ambitieuse en faveur du développement durable. Celle-ci passe par des actions locales dans les domaines de l'environnement, du social et du développement économique. Objectifs : mener des actions cohérentes, placer l'homme au cœur du développement, renforcer la solidarité, rendre les Rouennais toujours plus responsables dans leur mode de vie et de consommation. Et ce, en associant tous les acteurs de la vie rouennaise comme l'État, les entreprises privées, les collectivités, les associations, des organisations non gouvernementales, des syndicats et des citoyens. Ce vaste plan d'action a ainsi demandé trois ans de travail pour que les objectifs fixés soient réalisables d'ici 2020.

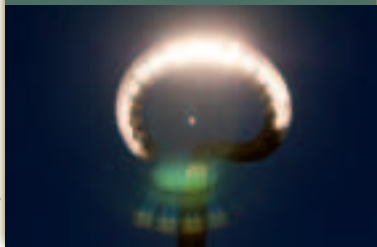


2

2 La Ville souhaite relever 17 défis d'ici à 2020. Ils ont été classés en six thématiques. Ces dernières se rapportent à la lutte contre les dérèglements climatiques, à la préservation des milieux naturels et des ressources, à l'épanouissement des Rouennais, aux modes de production et de consommation responsables, à la solidarité entre les hommes et les territoires et aux actions lancées par la Ville, élevée ainsi en exemple local. Certains défis sont déjà prioritaires : la mobilité en ville, l'efficacité énergétique du bâti, le bien-être de tous, la propreté en ville et l'alimentation durable. Plusieurs de ces priorités ont déjà pris corps dans des actions municipales comme les cantines scolaires gérées, depuis la fin du mois de juillet, par la Ville. Elles privilégient désormais la qualité dans les assiettes en se fournissant auprès des producteurs locaux.

3

2 En 2010, la Ville a consommé 9 700 000 kwh de moins qu'en 2006. Soit une économie de plus de 500 000 €. D'ici 2020, elle espère encore réduire sa consommation de 28 %.



4

1 2 3 Ne pas laisser couler l'eau en se lavant les mains est une question de bon sens. Les deux autres réponses se rapportent aux actions de la ville et de ses partenaires. Un travail sur le tri des déchets est régulièrement mené dans les écoles. Les enfants qui utilisent l'une des 12 lignes de pédibus contribuent également au développement des actions de l'Agenda 21. Les enfants qui mangent à la cantine, quant à eux, consomment non seulement des produits de qualité issus de l'agriculture locale mais privilégient aussi des circuits courts de distribution. Ils favorisent ainsi les productions locales de fruits, de légumes et de viandes.



5

1 D'ici 2020, la Ville souhaite réserver un tiers de la commune à des espaces verts ou végétalisés. Rouen souhaite ainsi préserver les 150 hectares de milieux naturels et sauvages existants : tels que les prairies fleuries des quartiers Grieu, Lombardie et Val-

lon Suisse, mais aussi les pentes boisées des Hauts de Rouen ou encore la zone humide de Repainville et les Coteaux calcaires de la colline Saint-Catherine. En parallèle, Rouen s'efforce déjà de moins utiliser de produits phytosanitaires.



Avez-vous la fibre Agenda 21 ?

Chaque question vaut un point, faites les comptes et voyez si vous avez la fibre agenda 21

► VOUS AVEZ OBTENU ENTRE 8 ET 10 POINTS :

Il est à se demander si vous n'avez pas contribué à la longue réflexion menée autour de l'Agenda 21.

Si ce n'est pas le cas, vous pourriez en être l'un des auteurs.

► VOUS AVEZ OBTENU ENTRE 5 ET 8 POINTS :

Le sujet vous intéresse, mais certains volets de l'Agenda 21 vous échappent

6 **1 2 3** Candide a sa place dans tous ces jardins. « Mer et Campagne » a ainsi ouvert une parcelle 700 m² aux Rouennais. « Les Hauts sèment », c'est son nom, accueillent déjà enfants et adultes pour la découverte de la culture des légumes et des fleurs. L'éco-vallée des deux rivières, située à l'est de la Ville, est également un lieu où la Ville et les associations environnementales développent des actions de découverte de la richesse écologique et historique des sites de Repainville et de la Côte Sainte-Catherine. Enfin, au pied de la Cathédrale, les jardins du square seront achevés au Printemps.



7 **4** Dans le cadre de l'Agenda 21, la ville souhaite améliorer la cohésion sociale, la solidarité entre les territoires et les générations ainsi que l'égalité entre les hommes et les femmes. Dans ce cadre, elle mène déjà des actions de lutte contre la maladie d'Alzheimer, d'aide aux personnes en situation de grande précarité et de mixité sociale. En 2010, cinq patients de l'Hôpital de Oissel atteints de la maladie d'Alzheimer ont monté une exposition personnelle au Muséum d'Histoire Naturelle. Chaque année, la Ville offre un réveillon de Noël à plus de 350 personnes sans foyer et en situation précaire. Enfin l'opération Ticket sport a, par exemple, proposé des rencontres de tennis en double mêlant 200 enfants et adultes handicapés.



8 **1** Les défibrillateurs et le réseau des bibliothèques de Rouen favorisent l'épanouissement des Rouennais, l'une des 6 thématiques de l'Agenda 21. Le réseau des bibliothèques repose sur la gratuité des services et la modernisation des outils de consultation et de prêt. Le réseau de défibrillateurs existant va encore se développer. D'autres actions seront menées pour permettre aux personnes « empêchées », parce qu'hospitalisées par exemple, d'avoir accès à la culture par le biais d'actions délocalisées proposées dans le cadre de la charte culture handicap. L'accès aux lieux publics à tous les Rouennais et des dispositifs d'aides financières pour l'accueil d'enfants issus de familles modestes seront améliorés.



9 **2** Sept projets ont déjà été réalisés par la Ville de Rouen afin de limiter son « empreinte carbone » et sa consommation d'énergie. Il s'agit notamment du plan de déplacement des employés (PDE) qui a été mis en place avec plusieurs autres collectivités locales et entreprises publiques (lire notre article « En clair » en p. 15). Autre exemple concret : le bilan carbone réalisé afin d'en diminuer le taux dans les années à venir. Autre action, autre démarche : les 270 m² de panneaux photovoltaïques installés sur l'un des bâtiments du centre municipal Pélissier. La ville a enfin obtenu la certification Iso 14 001 de son parc de véhicules. Elle garantit le travail du garage municipal et le respect des normes strictes liées à la pollution des véhicules.



10 **2** En 2009, un bilan carbone « patrimoine et services » a estimé les émissions de gaz à effet de serre des services municipaux à 33 000 tonnes de carbone par an. Ce chiffre correspond aux émissions moyennes de 4 000 français. Ce bilan a permis de hiérarchiser les priorités. Parmi elle : l'énergie et les déplacements. Dans ce cadre, la Ville a déjà procédé aux remplacements de luminaires sur toute la Ville. Leur longévité a ainsi été multipliée par cinq. Ils permettent de réduire la consommation d'énergie de 40 %.

encore. Détrompez-vous cette vaste initiative n'est pas essentiellement tournée vers le développement durable. Elle concerne aussi votre bien-être. Une petite révision vous permettra d'être au meilleur niveau rapidement.

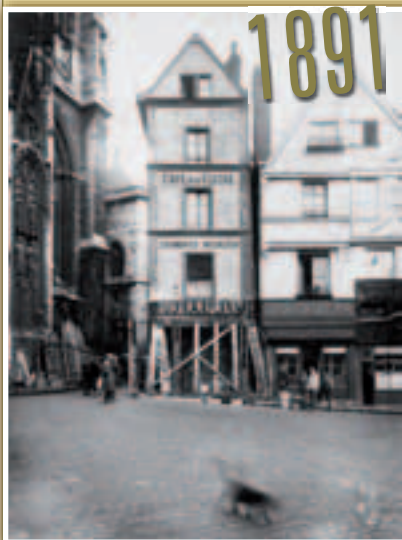
► VOUS AVEZ OBTENU MOINS DE 5 POINTS.

Il est plus que temps de s'informer sur le sujet. L'Agenda 21 a pour objectif d'améliorer votre quotidien, votre cadre de vie et ceux de

vos voisins. Un peu plus d'intérêt de votre part au sujet n'est donc pas inutile.

Histoire de...

de temps en temps



1891

Le café de la Flèche, situé place de la Calende, jouxte la cathédrale. Une flèche terminée quelques années auparavant par l'architecte Barthélémy. La cathédrale est alors la plus haute Dame de France.



2011

La place de la Calende en 2011. La cathédrale n'est plus la plus haute de France. Les bombardements de la Seconde guerre mondiale ont détruit cette partie du quartier. Touchée la cathédrale a survécu. Le quartier en a profité pour se rénover. La rue des Bonnetiers, quant à elle, a été élargie.

passé-temps

Le rigolarium



La foire Saint-Romain n'a pas toujours été une foire. La plus vieille foire de France et la plus grande de province était à l'origine une procession en l'honneur de Saint-Romain. Elle était autrefois marquée par la libération d'un prisonnier rappelant la légende du Saint Patron de Rouen qui avait libéré Rouen de la terrible

Gargouille. Au Moyen-Âge, cette procession devint la foire du Pardon installée sur les Coteaux Nord de Rouen, à quelques encablures de ce qui est aujourd'hui la rue du Champ-du-Pardon (quartier Jouvenet). Au fil des siècles la foire est devenue plus festive. Accueillie place du Boulingrin, sur les boulevards, rue Jeanne-d'Arc et

désormais sur les quais bas de la rive Gauche, elle a permis aux Rouennais de suivre l'évolution des attractions. Les bibliothèques de Rouen ont exploité des documents d'archives authentiques pour construire un jeu animé sur internet. Le Rigolarium, disponible sur le site internet du réseau Rn'Bi vous permet de découvrir l'histoire de cette foire et quelques documents anciens.

BT

à la loupe



Réponse dans le passé-temps n° 361



Flaubert à l'écran

Le mardi 25 octobre à 16 h 30, l'Omnia projette le film de Vincente Minelli « Madame Bovary » (1949). Yvan Leclerc introduira la séance tandis que Pascal Dupuy, maître

de conférences à l'Université de Rouen, évoquera l'adaptation cinématographique du roman de Gustave Flaubert.

Réervations obligatoires : relationspubliques@rouen.fr

Comment aller à Paris ?

Transports Avec l'ouverture des liaisons en car d'Eurolines, il est facile de se rendre à Paris à moindre coût. Mais petit prix rime-t-il avec écologie ?

En juillet, Eurolines a créé une liaison Rouen-Paris par car. Coût de l'aller-retour : 16 €. Une offre tarifaire séduisante par rapport à la voiture et au train. À priori, le train et le car sont plus écologiques que la voiture. Mais sont-ils vraiment rentables ? Si l'on prend en compte le temps de trajet et le prix du carburant et du péage, ce n'est plus si évident. Si le car propose des tarifs imbattables (16 € l'aller-retour) et un impact carbone faible (30,88 kg de CO₂ aller-retour), il met plus de temps à se rendre dans la capitale (2 h 15). La voiture coûte cher car il faut prendre en compte le péage (11,90 €) et le carburant (33,20 € pour une routière). Total : 45,10 € (aller-retour) pour un temps de trajet d'1 h 15 s'il



n'y a pas de bouchons et un bilan carbone élevé (90,07 kg de CO₂). Le train : 43,20 € (billet aller-retour sans aucune réduction) pour un trajet en moyenne d'1 h 30 et un impact carbone le plus faible (12,14 kg de CO₂). Conclusion : le covoiturage est le moyen de transport le plus rentable, le plus rapide et le plus écologique pour se rendre à Paris, mais seulement à condition de remplir la voiture au maximum.



enclair

Plan de déplacement d'entreprise à EDF

Frédéric Sanchiz,
chef de projet du PDE
des unités rouennaises

Qu'est-ce qui a motivé la mise en place du PDE ?

Il y a une volonté forte dans le management local de s'inscrire dans une démarche de développement durable et d'en faire profiter les agents qui s'en imprègnent et en deviennent les acteurs. La politique environnementale d'EDF a pour objectif de réduire les émissions de gaz à effet de serre générées par ses activités propres, mais également par celles de ses salariés.

Quelles sont les mesures concrètes applicables aux salariés ?

Dans le cadre de la convention signée avec la Crea, les salariés bénéficient de réductions sur les abonnements des transports en commun. Nous favorisons l'utilisation du vélo en remboursant l'achat du kit sécurité. Nous participons financièrement à l'achat d'un vélo à assistance électrique. Nous encourageons le covoiturage, la visioconférence et le partage de la flotte de nos véhicules. Nous avons aussi rapproché le restaurant d'entreprise qui n'est plus qu'à 5 minutes à pied de nos unités.

Mis en place aussi à la Ville de Rouen le principe du PDE séduit déjà une vingtaine de grandes entreprises et collectivités de la régions

bienvenu

Alerte sommeil

« Chacun de nous a droit à un bon sommeil. » C'est l'avant-propos du dernier ouvrage du Dr Chantal Hausser-Hauw. Un droit, certes, mais la neurologue et neurophysiologiste reconnaît que « le sommeil nous est attribué de façon très inégalitaire, par transmission génétique ». D'où d'énormes différences d'une personne à l'autre et parfois, de sévères perturbations... Mais aujourd'hui, ajoute Chantal Hausser-Hauw, « je ne crois pas trop m'avancer en disant qu'une majorité des troubles du sommeil se soignent. » Ces troubles sont de nature très différentes : vigilance trop intense au moment du coucher, sommeil agité, somnolence dans la journée, maladie, troubles « psy », conjoint ronfleur... Pour mettre le lecteur sur la piste, Chantal Hausser-Hauw retranscrit la conversation qu'elle a eue avec quelques-uns de ses patients en consultation. Des cas très concrets et nombreux qui amènent un diagnostic et des recommandations. Des éléments pour ne pas s'abandonner à la fatalité et se réconcilier avec le « marchand de sable ».

La Consultation du sommeil,
par Chantal Hausser-Hauw,
Odile Jacob. 24,90 €



en bref



Athlétisme

À partir du mois de décembre, l'ASPTT crée une section Athlétisme

au stade Saint-Exupéry chaque mercredi, de 14 h 30 à 16 h, pour les jeunes. **Renseignements détaillés auprès de Jean-Pascal Michaud : 06 60 73 64 57 ou par mail : jeanpascal.michaud@orange.fr**



Football

L'ASPTT Rouen Football recrute des enfants nés en 2001/2002 et de 2003 à 2006. Les entraînements se déroulent le mercredi, de 14 h à 16 h. **Rens. : 06 83 24 58 90**



Prix de l'Accueil 2011

Grand jeu Prix du Public

Votez pour vos commerçants préférés en remplissant ce coupon
ou sur **www.rouen.fr**

et gagnez

**un week-end
pour 2 personnes
à Londres !**



Pour participer, il vous suffit de voter pour les 3 commerçants et artisans rouennais qui vous semblent mériter le prix du commerce le plus accueillant et de déposer votre coupon dans l'urne située à l'accueil de la mairie de Rouen ou de l'envoyer par courrier à La Direction de la Dynamique Territoriale - 29, rue Jeanne-d'Arc - 76000 ROUEN. Un tirage au sort sera effectué parmi les votants et 1 participant gagnera un week-end pour 2 personnes à Londres.

Le commerçant qui réunira le plus de votes se verra remettre le Prix du Public.

Nom : Prénom :

Adresse :

Age : Téléphone :

Vos commerces rouennais préférés :

- 1 -
- 2 -
- 3 -

Extrait du règlement

La Mairie de Rouen organise un jeu-concours gratuit et sans obligation d'achat du 1er septembre au 28 octobre 2011. Ce jeu s'adresse à toutes personnes majeures à la date du jeu, à raison d'un bulletin par personne (même nom, même patronyme, même prénom, même adresse). Ne sont pas autorisées à participer toutes les personnes ayant concouru à l'élaboration de la manifestation. Le règlement complet du jeu sera adressé gratuitement à toute personne qui en fera la demande écrite à Prologue - 8 allée Eugène Delacroix - 76000 Rouen.



Pour l'amour des bêtes

Ile Lacroix Ce mois-ci, la SNPA fête ses 100 ans. Une institution incontournable pour qui veut rendre heureux un chien ou un chat.



Les animaux du refuge attendent l'amour d'un maître.

Exploration martiale

Parce qu'il vit son 30^e anniversaire, l'Aïkido club de Rouen a voulu frapper fort, bien marquer le coup. Le temps d'une opération séduction, il s'éloigne de son antre de la piscine Diderot pour s'exposer à Saint-Exupéry. Les volontaires pourront s'essayer librement à la pratique de l'aïkido à travers deux stages. Le premier, de 10 h à 11 h 30, sous les conseils de Gérard Chauvineau (6^e dan), directeur technique de la Ligue de Haute-Normandie. Le second, de 14 h 30 à 16 h, conduit par Bruno Rivière (5^e dan), ancien professeur du club. De 11 h 30 à midi s'enchaîneront des démonstrations commentées avec explication des mouvements. Après le buffet gratuit du midi (inscription obligatoire), des ex-maîtres ayant transmis leur art à Rouen échangeront avec le public et témoigneront.

30 ans de l'Aïkido club de Rouen

• **dimanche 23 octobre** • **De 10 h à 16 h** • **Complexe sportif Saint-Exupéry**

• **Gratuit** • **Rens. : 02 35 03 27 42**

• **www.aikido-rouen.com**



La Société Normande de Protection aux Animaux (SNPA), c'est un peu comme l'auberge espagnole. On y trouve toutes les races, tous les âges, tous les pedigrees. Mais on ne parle qu'une seule langue : celle de la passion des animaux. Depuis un siècle, la structure accueille les laissés pour compte, les oubliés de l'amour, les victimes de maîtres peu scrupuleux, qui se débarrassent de leur bête comme d'un jouet dont on s'est vite lassé. « *Tous les jours, la police municipale nous amène un animal abandonné sur la voie publique*, explique Michel Bénard, secrétaire général. *Heureusement, nous avons une dizaine d'adoptions par semaine également.* » À l'image des portes ouvertes qui se sont déroulées les 1^{er} et 2 octobre.

Actuellement, le refuge de l'île Lacroix héberge une centaine de pensionnaires canins et une soixantaine de félins, tous à la recherche du bonheur. « *Une adoption coûte 150 €. Elle comprend l'identification du chien par puce électronique et les vaccins. Nous donnons les chiens âgés de 10 ans et plus car notre objectif est qu'ils finissent leurs vieux jours entourés d'amour.* » Si vous trouvez un animal sur la voie publique, le premier geste est d'appeler la police municipale. Mais vous pouvez aussi l'amener vous-même à la SNPA. Alors, si vous souhaitez faire un heureux, pensez au refuge.

GF

SNPA, allée Jacques-Maury :
02 35 70 20 36 • **Ouvert du lundi au samedi, de 10 h à 11 h 45 et de 14 h à 17 h 30, fermé le mercredi matin.**
• **www.snpa-rouen.com**

Permanences

Les associations rouennaises se proposent de rencontrer les Rouennais lors de permanences régulièrement. Elles se tiennent à la Maison des Associations.

France Bénévolat : les lundis 24 et 31 octobre, de 14 h à 16 h.

AFSEP : le mardi 25 octobre, de 13 h 30 à 16 h 45.

Le Nouveau Monde : le mercredi 26 octobre, de 14 h à 16 h 30.





L'architecture sur mesure

Beauvoisine Tous les deux mois, la Maison de l'Architecture permet à tous de s'initier à cette discipline. Histoire de mieux comprendre notre environnement.



Deux exemples d'Art nouveau : rue d'Elbeuf (1908) et la villa Leberquer (1905) à St-Romain-de-Colbosc.

Fort de son succès lors des deux premiers cours organisés en mai et en juin, Michel Nouvellon transforme l'essai. Cet ancien professeur à l'école d'architecture de Normandie et architecte honoraire propose un cycle complet d'enseignement, dispensé à la Maison de l'Architecture. Après avoir débuté en octobre avec l'Art nouveau, Michel Nouvellon se penchera sur ce courant architectural en Seine-Maritime, révélera l'esprit du Bauhaus. Il dévoilera également les liens inextinguibles existant entre l'architecture islamique, la société

civile et la religion. Et clôturera le cycle par l'incontournable Le Corbusier. Cet enseignement gratuit prend une toute autre ampleur à la lumière du Grand Prix d'architecture lancé par la Ville de Rouen en septembre. « Pour comprendre l'architecture contemporaine, il faut revenir aux fondamentaux, explique Anne Le Bellego, directrice de la Maison de l'Architecture. Et ces cours le permettent. Les gens s'intéressent à l'architecture contemporaine, mais peuvent être désarçonnés quand ils ne sont pas dans la partie, tout simplement parce que cette discipline n'est pas en-

seignée. On apprend à l'école tout sur les cathédrales ou les pyramides. Mais chacun est confronté à l'architecture contemporaine via son logement, son lieu de travail, l'école de ses enfants... La comprendre permet de bien se sentir dans son environnement, de saisir les enjeux de la rénovation d'un quartier, des nouvelles normes de construction, d'être pleinement citoyen et acteur dans sa ville. » **GF**

i **Programme des cours sur le site**
www.mdahn.fr. Cours gratuit sur
 inscription obligatoire : 02 35 71 85 45
 ou par mail : contact@mdahn.fr

en bref

Atelier d'architecture

Dans le cadre de Rouen Impressionnée, la Maison de l'architecture,

en partenariat avec Mam galerie, propose une découverte de l'univers de Pierre Besson. Cet artiste questionne l'avenir de nos villes à travers des photographies, des maquettes. La visite commentée de l'exposition

sera suivie d'un atelier où les enfants (6 ans et plus) pourront créer leur maquette. **Les 24 et 25 octobre, de 10h à 12h, à la Maison de l'architecture. Inscription au 02 35 71 85 45 ou contact@mdahn.fr**



et aussi

Changement de Poste

**Une Poste ferme une autre rouvre...
La valse des travaux d'amélioration
se poursuit.**



Les 12 et 13 octobre seront deux dates importantes pour la Poste de Rouen et ses usagers. Le 12 octobre, l'établissement postal de la rue de Martainville fermera ses portes pour deux mois. Une fermeture qui n'est pas définitive puisqu'il s'agit d'une rénovation des lieux à l'image des cinq autres bureaux rouennais déjà reconfigurés pour réduire l'attente de la clientèle. Si le distributeur automatique de billets fonctionnera toujours pendant cette période de travaux, les colis en instance et les lettres recommandées seront à retirer au bureau de l'Hôtel de Ville, situé rue Orbe. Le 13 octobre, la Poste clôturera une longue phase de travaux pour son bureau de la rue Jeanne d'Arc. Trois ans après une première rénovation, les travaux ont été récemment finalisés. L'établissement rouvre donc ses portes. Au total, la Poste a déjà investi 5 M€ en cinq ans à Rouen.

**Fermeture de la Poste de Martainville
du 12 octobre au 13 décembre**

• **Réouverture de la Poste
Jeanne-d'Arc, le 13 octobre, 14 h**

Promenade artistique

Saint-Maclou Le festival Rouen Impressionnée propose de voir la ville sous des angles inédits et essaime ses créations dans différents quartiers.

Quand l'art ne vient pas à vous, il faut aller le trouver. Parallèlement aux installations ambulantes qui saisissent d'étonnement les passants au coin d'une rue, Rouen Impressionnée donne rendez-vous au public dans différents lieux. Ici, une librairie-salon de thé/café, là une abbaye, ailleurs une galerie d'art... Tout endroit est bon pour laisser les artistes s'exprimer pleinement. Rouen Impressionnée permet à chacun de déambuler dans les quartiers et de découvrir la Campagne de Lison de Ridder, les Déplacements de Kasha Legrand, l'aventure spatiale de David Renaud... Lison de Ridder s'est amusée à croquer Rouen lors de ses promenades. Ressort de cet itinéraire aléatoire des carnets de voyages en noir et blanc, à partir desquels des affiches seront réalisées et placardées à travers la

ville (Librairie Ici et Ailleurs). Un peu plus loin se dresse la très gothique abbaye Saint-Ouen dans laquelle Kasha Legrand se « déplace ». L'écrin de pierre sert de point de départ aux « Chemin de ciel, chemin d'eau, chemin de pierres et pierres d'étoiles », conçus sous forme de vidéos aux mouvements lents et silencieux. Alors que vous marchez déjà vers le ciel, passez à la vitesse supérieure en vous envolant vers « Hypérion ». Située rue D'Amiens dans la galerie Störk, l'installation de David Renaud vous propulse dans un tout autre univers, grâce à son véhicule imaginaire qu'est sa drôle de planète trouée... Des regards insolites sur la ville qui interrogent et surprennent... GF

**Tout le programme détaillé
des expositions sur le site
www.rouenimpressionnee.fr**



Extraits d'"Arbres de jours, arbres de nuit" de Kasha Legrand

Atelier de design

Produit par le centre Pompidou, Module Home est une exposition conçue par la designer Matali crasset. Cet atelier éphémère de design invite les enfants (6 ans et plus) à imaginer leur futur au

quotidien en créant des objets, dans le cadre de Rouen Impressionnée.
Du 24 au 28 oct., les 31 oct. et 2 nov., de 14 h à 15 h 30, à l'ÉSADHAR, 186 rue Martainville. Inscription : 02 32 08 13 90 ou culture@rouen.fr

Boulangerie

Le 24 octobre, l'INBP (Institut national de la boulangerie-pâtisserie) accueille les épreuves finales du 2^e Trophée des talents du conseil et de la vente en boulangerie-pâtisserie.



Mont chéri

Mont-Gargan Une soirée espagnole sur le feu, une sortie au Casino de Fécamp en vue : ces réjouissances portent la signature de la Maison de quartier du Mont-Gargan.

En intérim de Stéphanie Law-Live jusqu'à début 2012, Arnaud Follet (photo) exerce les fonctions de directeur de la Maison de quartier du Mont-Gargan. Sous l'impulsion du jeune homme, l'association a mis en place deux événements à l'attention des adultes. Vendredi 21 octobre, dès 19h, une soirée « ambiance espagnole » vous réserve sangria, paella et tapas. Une équipe d'une dizaine de bénévoles se mobilise pour assurer la cuisine, sauf la paella, préparée

par des professionnels sous les yeux des participants. Après le plaisir gastronomique, le public dégustera une démonstration de flamenco par une passionnée intervenant dans l'activité danse éveil. Tarif de la soirée : 20 € (10 € - 15 ans). L'association a aussi concocté une sortie au Casino de Fécamp, samedi 26 novembre. Transport, déjeuner normand et spectacle pour la somme de 50 €. **FC**

Rens. et inscriptions :
02 35 71 94 58



Opération pièces jeunes

Vieux-Marché L'association Citémômes s'implante à Rouen. Dans ses locaux, les enfants s'éveillent au monde.

Née en 2007, l'association Citémômes a quitté Saint-Martin-du-Vivier. Sa spécialité : sensibiliser l'enfant à son environnement urbain et naturel, éveiller le citoyen junior à sa future place dans la ville et dans la société. « *Nous créons et accompagnons des projets à destination du jeune public, en travaillant avec les écoles et toutes les structures éducatives (MJC, musées, bibliothèques, centres culturels...)* », indique la directrice de l'association, Mathilde Milot (photo). Citémômes accueille parents et enfants deux après-midis par semaine dans son espace interactif, une pièce intimiste. Mathilde Milot l'appelle « le petit cabinet de curiosités ». Thème d'octobre, « L'Automne et le potager » s'y décline à travers une sélection de livres, d'herbes

aromatiques, de légumes à examiner et d'œuvres d'art (notamment une création en noyaux de cerise). Un endroit à fréquenter librement. La salle voisine, elle, est dédiée aux ateliers hebdomadaires pour les 6-12 ans. **FC**

Citémômes, 11 rue du Moulinet
• Ouvert le mer. et le sam.
de 14 h à 18 h • Ateliers le mer.
de 14 h à 15 h 30 et de 16 h à 17 h 30,
le sam. de 14 h à 15 h 30 (12 €)
• 06 76 84 54 64 • www.citemomes.fr



en bref



© A. Berteau

Voirie

Du 24 au 28 octobre, la direction des Espaces publics naturels réalisera la rénovation de la voirie de la rue d'Elbeuf entre le boulevard de l'Europe et la rue Blaise-Pascal.

Café Attac

Le prochain café Attac se déroulera le jeudi 27 octobre, à 19 h, au Café de l'époque. Lou Crevel parlera de Ekta Parishad, mouvement altermondialiste de défense des Sans-Terre en Inde.



La beauté du geste

Vieux-Marché S'il prend soin de vous, le salon Une autre image prend aussi soin de vos enfants.

Quand il y a un enfant en bas âge à la maison, il est souvent difficile de se faire la belle pour se faire belle. Rue de Crosne, le salon Une autre image propose de s'occuper des enfants de ses clients. « Je suis moi-même maman, et je sais qu'il est difficile de faire garder son enfant juste pour prendre soin de soi », explique Mme Gabeau, responsable de l'enseigne. J'ai donc aménagé dans mon salon un espace pour les enfants. » À l'intérieur des jeux, des jouets, des dessins animés et un encadrant titulaire du Bafa. Un espace qui permet aux parents d'avoir leurs enfants à proximité d'eux tout en prenant soin d'eux. Qu'ils s'agissent d'une coupe simple ou d'un soin spécifique plus long, le service coûte 5 €. « Une caméra disposée dans la salle de jeux permet aux parents de voir leurs enfants en permanence ». Pour le moment le service est uniquement proposé le mardi, mais il est ouvert à



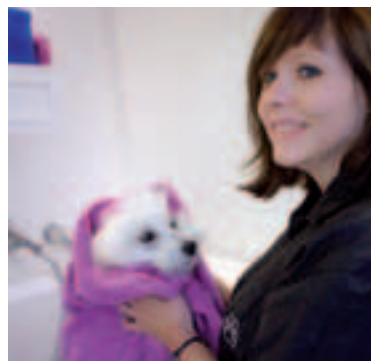
la clientèle des deux salons rouennais de l'agence. Car une autre image n'est pas uniquement spécialisée dans la coiffure. Le blanchiment des dents ou le relooking font aussi partie des autres services proposés au quotidien. BT

Salons Une autre image • 40 rue Vieux-Palais et 6 rue de Crosne • Rens : 06 13 97 03 39 et 02 35 70 14 20



Tout est au poil !

Saint-Marc Depuis un mois, le salon de toilettage ambulant Yukata s'implante sur le Clos, place Saint-Marc.



Difficile de faire nettoyer votre chien ou votre chat, alors que ce métier existe de moins en moins. Pour pallier cette carence, Yukata, créé en avril, offre toilettage, bain, tonte, épilation et autre coupure de griffes à domicile... ou presque. Chaque mardi et vendredi matin, le salon blanc au nom japonais (« yukata » signifie « kimono de bain ») propose ses services place Saint-



Marc. Du labrador au teckel, du persan au chartreux, toutes les espèces (jusqu'à 55 kilos) peuvent s'y faire pomponner, sur rendez-vous, par Laurine, toiletteuse professionnelle. De quoi montrer pattes blanches en sortant...

Yukata : 09 72 23 57 50 • www.yukata-toilettage.com



Orgues

L'association des Amis de l'orgue du temple Saint-Eloi propose de découvrir le travail de Georges Migot. Le 21 octobre, à 9 h 30, au Conservatoire, se déroulera des master-classes avec le

pianiste Stéphane Lemelin pour les élèves des classes de piano. À 19 h, sera organisée une audition par les classes de piano et de chant du Conservatoire. **Entrée libre. Rens. : www.concerts-saint-eloi-rouen.org**



© P. Fagot

Règlements entre espèces

Muséum Sur un ton ludique, l'exposition « Symbioses et compagnie » décrypte les relations entre les espèces. Accords et désaccords. Une histoire (naturelle) d'interactions.

Avec l'exposition « Symbioses et compagnie », le Muséum dresse un panorama des scénarii qui se produisent quand deux espèces se rencontrent. Réciprocité, complémentarité, bénéfice unilatéral ou intérêt zéro ? Il existe trois effets possibles sur chacune des deux espèces en présence : positif, neutre ou négatif. La somme des deux effets définit la relation. Pour mettre en scène une démonstration percutante, la présentation du sujet s'articule autour d'un ring de boxe symbolisant la confrontation et son résultat (victoire, défaite ou match nul). Sur ce ring-échiquier divisé en neuf cases trônent des spécimens naturalisés : cerf, panthère, tortue, marabout, piqueboeuf, crocodile... Le visiteur cerne les différents cas de

figure grâce à un panneau des règles de rencontre, en forme de tableau. Il y a la coopération, où l'on distingue la symbiose (association champignon/algue du lichen) et le mutualisme (l'entente anémone/poisson clown). Il y a aussi la compétition, et puis l'exploitation... L'exposition multiplie les entrées et joue sur le registre du sport pour parler au jeune public : 9 iPod délivrent des explications à la façon d'un commentaire de match, un podium valorise le tiercé gagnant des interactions, un film illustre le parasitisme, des jeux tactiles s'offrent ici et là.

i « Symbioses et compagnie » • Du 22 oct. au 11 mars • 14 h à 17 h 30 du mar. au dim. • Muséum • 3 € (TR 2 €, gratuit étudiants et - 18 ans) • Rens. : 02 35 71 41 50



Parme, l'autre pays du dessin

Événement Réputé pour ses expositions thématiques de haute volée, le musée des Beaux-Arts s'illustre à nouveau. L'objet de toutes les attentions s'appelle Le Parmesan. Jusqu'au 18 décembre, l'établissement culturel accueille une cinquantaine de dessins et d'estampes de l'école émilienne du XVI^e siècle, dominée par Girolamo Francesco Maria Mazzola, dit « Il Parmigianino », soit en français « de Parme ». L'on doit son talent à ses oncles qui le poussèrent vers l'étude du dessin et de la peinture, après l'avoir recueilli à la mort de son père. S'inspirant de Michel-Ange, Raphaël ou encore Léonard de Vinci, ce peintre de la Renaissance aime à travailler les clairs-obscurs, le détail graphique, témoignages d'un esprit observateur d'une très grande finesse.

i Le Parmesan • Jusqu'au 18 décembre • Musée des Beaux-Arts • Ouvert de 10 h à 18 h (fermé le mardi) • Tarif : 5 € (TR 3 €) • Tél. : 02 35 71 28 40 • www.rouen-musees.com



© T. Bédier

Red Waters

Conte Un opéra atypique avec du beau linge, c'est le résumé de Red waters, joué à l'opéra du 4 au 9 novembre dans le cadre d'Automne en Normandie. À l'origine du projet, Lady & bird, un duo formé par Keren Ann, chanteuse néerlandaise (et d'ailleurs sur la scène du 106 le 5 novembre), et Bardi Johannsson, compositeur islandais, pour un « conte de fées gothique » en deux actes. De la magie, donc, grâce au poète – islandais lui aussi – Sjón qui a travaillé sur les textes de Björk. À la mise en scène, on retrouve Arthur Nauzyciel, celui du Julius Caesar proposé à Évreux en 2009. Le rare Nauzyciel a mis en scène Koltès (Combats de nègres et de chiens) aux États-Unis après Le Malade imaginaire, au début de sa carrière. Interview du metteur en scène sur www.rouen.fr

i Red Waters, les 4, 5, 6 et 9 novembre • Théâtre des Arts • Places à gagner dans les pages agenda

bonnepioche

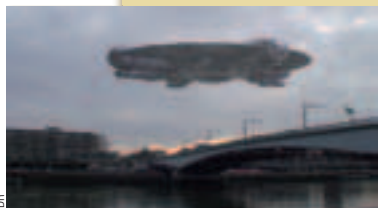


DR

ARCHITEXTURES Invitée par la Ville de Rouen, l'artiste Joëlle Lizée présente ses tableaux à la salle Sainte-Croix-des-Pelletiers. Des œuvres extrêmement colorées en tissu, à suspendre ou à tendre, en hommage à l'Afghanistan. Les recettes seront reversées à l'association Darah Afghanistan Haute-Normandie, dont l'artiste est la vice-présidente. Architextures • Du 2 au 6 novembre • De 10h à 18h30 • Salle Sainte-Croix-des-Pelletiers • Entrée libre.



PEINTURE La fédération des Malades et Handicapés (F.M.H.) organise une exposition de peinture et de sculpture. Cette manifestation se déroule du samedi 22 octobre au dimanche 30 octobre. Cette exposition a pour vocation de permettre à tous les malades et handicapés de présenter leurs œuvres, quelle que soit l'association à laquelle ils adhèrent. Exposition de peinture et de sculpture • Du 22 au 30 octobre • Halle aux Toiles • Entrée libre



DR

FILM D'HORREUR L'association L'usine à films organise la 3^e édition du festival du Film d'Horreur et du Fantastique. Le public votera pour ses films, ses maquillages et ses zombies préférés. Les organisateurs proposent aussi une exposition sur le thème du fantastique et de l'horreur alimentée de photos, de sculptures et de peintures. Festival du Film d'Horreur et du Fantastique • 28 et 29 octobre • Omnia • De 19h15 à 0h30 • Programme et tarifs sur www.rouenhorreurfest.com



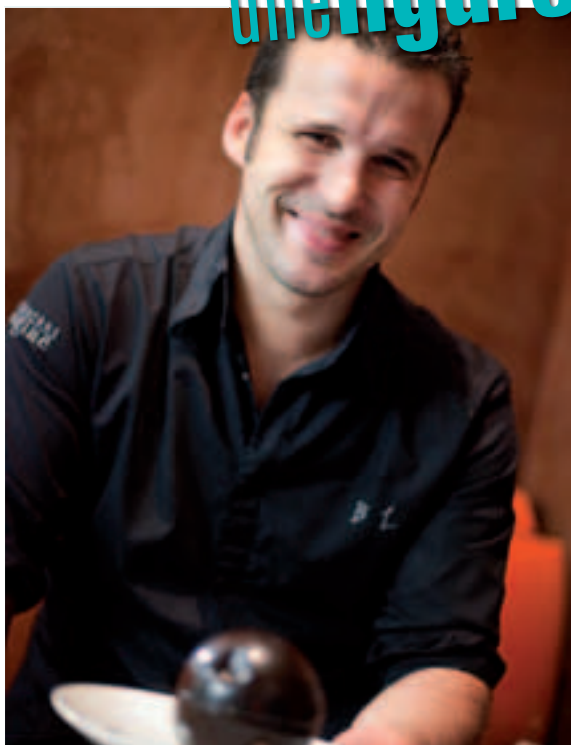
DR

CONTE Quand manger devient une obsession... C'est le thème du conte musical de la compagnie Deci-Delà. Ou l'histoire permet de réunir sur un même plateau Hansel et Gretel, l'ogre et une petite bonne femme... On passe de l'amour dévorant au cannibalisme, aux peurs ancrées dans les contes enfantins qu'ont les enfants d'être dévorés par le croque-mitaine J'ai faim • Mercredi 26 octobre • 14h30 et 18h30 • Chapelle Saint-Louis • 6 € • Tél. : 02 35 98 45 05 • www.chapellesaintlouis.com



© www.rhe76.com

HOCKEY Les Dragons de Rouen reçoivent samedi 22 octobre l'Étoile Noire de Strasbourg. Où le remake de la finale de coupe Magnus de la saison passée, remportée par les Rouennais. Un match d'autant plus à haute tension qu'à l'heure où nous bouclons les deux équipes ont le même nombre de points au classement général (4 points), Rouen ayant un match de retard. Attention fonte de glace... Rouen-Strasbourg • 22 octobre • 20h • Ile Lacroix • 11 € - www.rhe76.com



Origine incontrôlée

Benjamin Lechevallier A peine un an après l'ouverture de son restaurant Origine, Benjamin Lechevallier fait une entrée « fricassante » dans le top 10. La cerise sur le gâteau...

Octobre : le P'tit Normand fête les 20 ans de son classement des meilleurs restaurants de la région. Une saga avec l'arrivée de « petits nouveaux », tels Benjamin Lechevallier, séillant jeune homme qui, l'année de



son installation, remporte une 9^e place dans l'incontournable palmarès. Un honneur pour celui qui a repris une « institution » rouennaise, L'Écaille de Marc Tellier. Un honneur mais pas vraiment une surprise pour un chaleureux chef au parcours sans faute. Pour faire court : les Frères Pourcel, Les Elysées du Vernet puis le Park Hyatt Paris Vendôme, ainsi que de multiples missions de « consulting » à travers le monde. De quoi découvrir les « différentes sensibilités culinaires » des « grandes maisons », se forger la sienne, et assimiler au passage quelques règles de management. Avant de se jeter dans le grand bain(-Marie), Benjamin finissait de rendre tout son lustre au moulin de Connelles. Rouen était l'étape suivante : « *c'est ici que je voulais venir.* » La recette du succès ? « *Venez dans 10 ans et on en reparle...* » De la fougue mais pas de fanfaronnade. « *Proposer des bonnes choses au bon prix et "ne pas se la raconter"* ». La flambe, il la garde pour les assiettes. De la fougue et de l'inventivité, la « *pointe de folie* » qui sublime non seulement la coquille Saint-Jacques mais aussi le pissenlit, le topinambour ou le panais. De quoi ébouriffer le bouquet garni... Derrière les fourneaux, des équipiers recrutés chez Robuchon ou au Crillon. Dans les assiettes, des produits de la région (« *Nous avons tout ce qu'il faut ici* ») Et la passion. « *Être heureux, c'est aimer ce que l'on fait.* » La passion pour un serveur qui est devenu cuisinier parce qu'un client lui a demandé un jour la recette des crêpes... HD

Restaurant Origine • 26, Rampe Cauchoise
• Tél. 02 35 70 95 52

3 bonnes raisons

Automne en Normandie



© A. Dédier

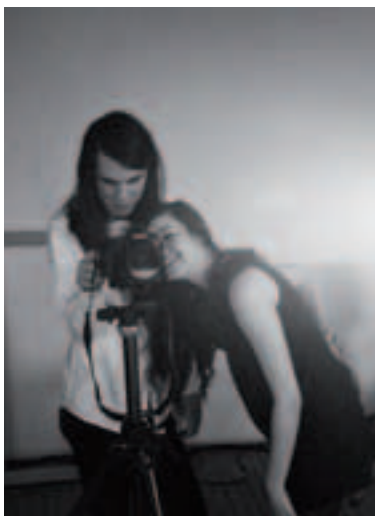
Pour le choix Aucun autre festival régional ne propose une telle pluridisciplinarité. La danse, le théâtre, le cirque, la musique contemporaine ou bien encore le cinéma sont représentés à travers un programme comprenant une trentaine de spectacles, répartis sur l'ensemble du territoire régional.

Pour le goût Pas besoin d'aller à Paris pour voir les plus grandes pointures actuelles de ces disciplines artistiques. Le festival accueille cet automne le compositeur Michael Nyman (La leçon de piano), le metteur en scène Joël Pommerat, la chanteuse Keren

Ann, l'homme de théâtre berlinois Thomas Ostermeier. L'occasion aussi de découvrir des compagnies montantes locales comme celles de Yann Dacosta (théâtre) ou de Sylvain Groud (danse).

Pour le prix Depuis sa création, le festival pratique une politique tarifaire articulée autour d'abonnements. Des formules pour 3 et 5 spectacles très avantageuses permettant de voir un maximum de choses à un prix modique. De plus, des navettes gratuites sont proposées pour se rendre à Dieppe, au Havre et à Évreux. Alors, sortons !

www.automne-en-normandie.com



Cults au 106

Malgré une musique qui sonne bon le vintage, attention à ne pas confondre le duo pop indépendant américain avec The Cult, groupe rock britannique sulfureux des années 1980. Plus légers dans l'écriture et surtout moins dépendants de l'alcool, les New Yorkais originaires de San Diego sont l'une des révélations de l'année. Découvert grâce à « Go outside », le couple nous plonge dans un univers rétro aux allures sixties. La voix haut perchée de Madeline Follin accompagne de façon traînante les rythmes sautillants de Brian Oblivion. Si la

comparaison avec The Kills est un raccourci facile et pourtant des moins évidents, l'un des rares points communs étant le duo, la pop de Cults rappelle une époque insouciante et adolescente, où les bulles de chewing-gum éclatées sentaient bon la fraise et les barbabapa laissaient des traces gourmandes sur les lèvres des filles. Si vous les avez ratés sur la Route du Rock cet été à Saint-Malo, séance de rattrapage au 106 !

Cults + Dirty Beaches • samedi 29 octobre • 20h • Hangar 106 • 13 € • www.le106.com

même jour même heure

Vendredi 21 octobre

Ténor et cuivres: mariage à l'italienne



Accompagner le beau chant italien (le « bel canto ») non pas par un orchestre symphonique mais par un ensemble de cuivres, il fallait oser. L'Auditorium du Conservatoire est le théâtre de cette rencontre à sensation entre le jeune ténor d'origine congolaise Patrick Kabongo (photo), membre de la compagnie des quatre solistes de l'Opéra de Rouen, et le brass band Æolus. Programmé hors les murs par l'Opéra, le concert revisite la veine lyrique italienne, arrangée pour un brass band, et pas n'importe lequel. Æolus réunit la fine fleur des cuivres de l'Hexagone. Trente musiciens professionnels qui ont récolté quatre titres de champion de France et se classent au 37^e rang mondial des brass bands. Æolus s'est illustré en 2008 en décrochant la troisième place du très prestigieux concours All England Masters brass band International Championship. Le couple formé par Æolus et Patrick Kabongo donne une nouvelle vie à des airs fameux que l'on doit à Bellini, Donizetti ou Rossini. Quand la voix d'or d'un ténor s'unit au souffle des cuivres.

Bel canto et brass band • Vendredi 21 octobre à 20h et samedi 22 à 19h30 • Auditorium du Conservatoire • 20 € (TR 15 €, 10 € - 16 ans) • Réserv. : 0810 811 116

1973



Qu'a-t-il bien pu se passer cette année-là pour que Massimo Furlan en fasse une pièce de théâtre ? A-t-il été marqué par l'Oscar du meilleur acteur décerné à Marlon Brando pour son rôle dans « Le parrain » de Coppola ? A-t-il été frappé par la victoire du Romain Ilie Nastase à Roland-Garros ou la disparition à 91 ans de Picasso ? A-t-il succombé au charme des noces à la cour d'Angleterre de la Princesse Anne et du capitaine Philipps ? Rien de tout cela ! « 1973 » évoque le souvenir d'un soir très particulier qui rassemble des millions de téléspectateurs français, russes, suédois ou portugais, à savoir l'Eurovision. Massimo Furlan a alors 7 ans lorsqu'il découvre ce concours de chant sur petit écran. À travers un vrai-faux chanteur, Pino Tozzi, le metteur en scène questionne la mémoire aussi bien intime que collective et son rapport à la culture populaire. Ce qui peut paraître kitsch est touchant, un brin ringard, toujours tendre, et jamais ridicule. Regardez bien, ça vous rappellera forcément des souvenirs...

1973 • Du 19 au 21 octobre • 19h30 • Théâtre des Deux Rives • 18 € - 02 35 70 22 82 • www.cdrdeuxrives.com

A genda

mercredi 19 octobre

PORTES OUVERTES E.H.P.A.D. en part'âge

• Informations sur le réseau des E.H.P.A.D.
• Foyer S' Joseph, Sacré Cœur d'Ernemont, Résidence Les sapins, Résidence S^{te} Anne, Fondation Lamauve • 11 h à 17 h • Entrée libre

JEU DE PISTE • Bibliothèque de la Grand'Mare • 10 h • Entrée libre

VISITE GUIDÉE "Ch. Burchell"

• Bibliothèque Villon • 12 h • Gratuit, inscription indispensable : 02 76 08 80 88

CROISIÈRE portuaire • Par l'Office de Tourisme • Départ de l'embarcadère Jehan Ango • 14 h • 7 € (5 € - 12 ans), réservation indispensable : 02 32 08 32 40

RENCONTRE DÉBAT Gérard Davet et Fabrice Lhomme • Pour "Sarko m'a tué" • Librairie l'Armitière • 18 h • Entrée libre

THÉÂTRE 1973 • Théâtre des Deux Rives • 19 h 30 • 18 € (TR 12 €, 8 € et 4 €)

CONCERT Percussions sur le vif • Concert d'ouverture • Conservatoire • 19 h 30 • Gratuit, réservation indispensable

FOLK Alela Diane • Le 106 • 20 h • 26 € (TR 21 €)

RENDEZ-VOUS DU BOCAL Jeux vidéo

• Maison de l'Université, Mont-Saint-aignan • 20 h • Entrée libre • Rens. : 02 32 76 92 00

CONCERT Le Zodiaque • Dans le cadre de la semaine "Migot" • Proposé par l'association des amis de l'orgue du Temple Saint-Éloi • Temple Saint-Éloi • 20 h 30 • 10 € (TR 6 €)

THÉÂTRE Autour de "Lysistrata"

• Par les comédiens du LET
• Maison de quartier de l'Île Lacroix • 20 h 30

jeudi 20 octobre

PORTES OUVERTES E.H.P.A.D. en part'âge

• Lire mer. 19 • 11 h à 17 h • Entrée libre

MIDI-MUSÉE Les Coffres • Musée Le Secq des Tournelles • 12 h 30
• 4 € + entrée gratuite, gratuit - 26 ans

CONCERT • Dans le cadre de la semaine "Migot" • Proposé par l'association des amis de l'orgue du Temple Saint-Éloi • Temple Saint-Éloi • 16 h 30 • Entrée libre

RENCONTRE DÉBAT Etienne-Henri Charamon & ses patoisants

• Pour "Fables & textes en cachois"
• Librairie l'Armitière • 18 h • Entrée libre

THÉÂTRE 1973 • Théâtre des Deux Rives • 19 h 30 • 18 € (TR 12 €, 8 € et 4 €)

THÉÂTRE Les noceurs/Le circuit ordinaire • L'Almendra • 20 h 30 • 6 €

DANSE Nederlands dans theater I

• Dans le cadre du festival Automne en Normandie • Théâtre des Arts • 20 h 30 • De 5 € à 30 € • Réservations : 02 32 10 87 07

vendredi 21 octobre

PORTES OUVERTES E.H.P.A.D. en part'âge

• Lire mer. 19 • de 11 h à 17 h • Entrée libre

CONCERT • Proposé par l'association des amis de l'orgue du Temple Saint-Éloi • Auditorium du Conservatoire • 9 h 30 • Entrée libre

LES MÉRIDIANES Mr Lab Duo

• À l'occasion des 15 ans du Kalif
• Hôtel de Ville • 12 h • Entrée libre

MIDI-MUSÉE Les Coffres

• Musée Le Secq des Tournelles • 12 h 30
• 4 € + entrée gratuite, gratuit - 26 ans

ATELIER DE PÂTISSERIE Epâtez-vous !

• En partenariat avec l'Office de Tourisme
• Institut National de la Boulangerie et de la Pâtisserie • 13 h 30 • 48 €
• Réservations : 02 32 08 32 40

FOIRE SAINT-ROMAIN • Quais bas rive gauche • 16 h à 1 h

CONCERT • Dans le cadre de la semaine "Migot" • Proposé par l'association des amis de l'orgue du Temple Saint-Éloi • Auditorium du Conservatoire • 19 h • Entrée libre

THÉÂTRE 1973 • Théâtre des Deux Rives • 19 h 30 • 18 € (TR 12 €, 8 € et 4 €)

CONCERT Mr Lab + Quatuor - Attention

changement de lieu ! • Concert prévu initialement à la salle Sainte-Croix des Pelletiers
• À l'occasion des 15 ans du Kalif
• Temple Saint-Éloi • 20 h • 12 € (TR 8 €)

ROCK The lords of Altamont

• Le 106 • 20 h • 18 € (TR 13 €)

VOCAL Bel canto et brass band

• Conservatoire • 20 h • De 5 € à 20 €

DANSE Nederlands dans theater I

• Dans le cadre du festival Automne en Normandie • Théâtre des Arts • 20 h 30
• De 5 € à 30 € • Réservations : 02 32 10 87 07

DANSE CONTEMPORAINE

Compagnie Arcane - "Le Roi Général"

• Soirée spéciale d'ouverture du Festival des 40 ans de l'association France Terre d'Asile
• Maison de l'Université, Mont-Saint-aignan • 20 h 30 • 5 € • Réservations 02 32 76 23 66

ACCORDÉON Artem Nyzhnyk

• L'Almendra • 20 h 30 • 10 € (TR 8 €)

JAZZ Duo à 2

• Hôtel de Bourgtheroulde

• 21 h • Entrée libre

MÉTAL New Pulse + Strange Low Gust

+ Guest • Le Bateau Ivre • 22 h • Payant

samedi 22 octobre

PORTES OUVERTES E.H.P.A.D. en part'âge

• Lire mer. 19 • 11 h à 17 h • Entrée libre

FÊTE FORAINE Foire Saint-Romain

• Quais bas rive gauche • 13 h 30 à 1 h

INSTALLATION LOGICIELLE Install Party

• Cyberbase • 10 h 30 à 17 h • Entrée libre

PARCOURS - DÉCOUVERTE

Les parcours du samedi... à pied

• Découverte des installations de Nikodio, visite de l'exposition Pierre Besson, de l'exposition "La ville sur la table" et rencontre avec Nicolas Diologent (dit Nikodio)
• RDV Maison de l'architecture • 14 h 30
• Gratuit, inscription indispensable
• Rens. : 02 32 08 13 90

VISITE QUIZZ "Ch. Burchell,

photographe : un regard porté sur Rouen"

• Dans le cadre de Rouen Impressionnée
• Bibliothèque Simone De Beauvoir • 15 h
• Bibliothèque Villon • 16 h 30 • Gratuit, inscription indispensable

sports

samedi 22 octobre

⤵ HOCKEY SUR GLACE

Rouen-Strasbourg • ligue Magnus
• patinoire Guy-Boissière • 20 h • payant

dimanche 23 octobre

⤵ DÉMONSTRATION 30 ans de l'Aïkido

• Complexe Saint-Exupéry • 10 h à 16 h
• Entrée libre • Rens. : 02 35 03 27 42

⤵ VOLLEY-BALL ASPTT

Rouen - Canteleu-Maromme

• 4^e journée de Nationale 3
• Gymnase Thuileau • 15 h • Gratuit

mardi 25 octobre

⤵ TENNIS DE TABLE

SPO Rouen - Issy-les-Moulineaux

• 3^e journée de Pro B • Gymnase Pélissier
• 19 h 30 • 3 € (2 € - 12 ans)

samedi 29 octobre

⤵ BASKET Pro B: Rouen - Boulazac

• Gymnase des Cotonniers • 20 h
• De 9 € à 18 €

lundi 31 octobre

⤵ RUGBY Stade Rouennais -

Maisons-Laffitte/Saint-Germain/Poissy

• 4^e journée de Fédérale 2 • Stade Mermoz
• 15 h • 5 €

où c'est ?

► Maison des Aînés, 24 rue des Arsins : 02 32 08 60 80
► Théâtre des Deux Rives, 48 rue Louis-Ricard : 02 35 70 22 82

► Théâtre de la Chapelle Saint-Louis, Place de la Rougemare : 02 35 98 45 05
► Le Bateau ivre, 17 rue des Sapins : 02 35 70 09 05
► Musée des Beaux-Arts, de la Céramique et Le Secq des Tournelles : 02 35 52 00 62
► L'Armitière,

88 rue Jeanne d'Arc : 02 35 70 57 42
► L'Almendra, 1 bis rue Paul Baudouin, 02 35 70 52 14
► Conservatoire : 02 32 08 13 50
► Bibliothèques de Rouen : 02 76 08 80 88
► Hangar 106 : 02 32 10 88 60
► Hangar 23 : 02 32 18 28 10

avantpremières

Couleur
des
Sentiments

- ◆ **Laïcité Inch'Allah !** de Nadia El Fani
 - débat avec la LDH (ligue des droits de l'homme section Rouen) • jeudi 20 octobre
 - 20h • Omnia République
- ◆ **Les Adoptés** de Mélanie Laurent
 - avec Mélanie Laurent, Denis Ménochet
 - jeudi 20 Octobre • 20h • UGC Ciné-cité
- ◆ **La Couleur des sentiments** de Tate Taylor avec Jessica Chastain, Viola Davis • lundi 24 octobre
 - 20h • Omnia République
- ◆ **Toutes nos envies** de Philippe Lioret
 - avec Vincent Lindon, Marie Gillain
 - mardi 1^{er} novembre • 16h30
 - Omnia République

Toute la programmation des salles
de cinéma sur www.rouen.fr

LOTO Grand loto • MJC Rive Gauche • 18h
• 3 € le carton (10 € les 4 cartons,
15 € les 7 cartons et 20 € les 10 cartons)

RENCONTRE DÉBAT "Tant que je vivrai"
• Animée par Rémi Picard • Rencontre autour
du témoignage de Frania Eisenbach Haverland,
rescapée du ghetto juif de Tarnow et des camps
de la mort • Librairie l'Armitière • 18h
• Entrée libre • Rens. : 02 35 70 57 42

CONCERT Escales Antillaises • Initiation,
percussions et musique antillaise "autour du
tambour" avec l'association "Djoubas style" de
15h à 17h • Crêperie La Rougemare • 19h15
• Entrée libre • Réservations : 02 35 88 85 50

VOCAL Bel canto et brass band
• Conservatoire • 19h30 • De 5 € à 20 €

POP ROCK My Little Cheap Dictaphone
• Le 106 • 20h • 16 € (TR 10 €)

REGGAE Color Island
• L'Almendra • 21h • 5 €



© A. Berteau

dimanche 23 octobre

FOIRE SAINT-ROMAIN

• Quais bas rive gauche • 13h30 à 23h

FOIRE À TOUT musicale du Kalif

• À l'occasion des 15 ans du Kalif
• Salle Sainte-Croix des Pelletiers
• de 10h à 16h • Entrée libre

VISITE COMMENTÉE "Le Parmesan,
dessins et gravures en clair-obscur"

• Musée des Beaux-Arts • 15h
• 4 € + entrée TR, gratuit - 26 ans

LOTO • Organisé par le Comité de coordination
de la Grand' Mare • Centre André Malraux
• 14h • 2 € la carte (5 cartes achetées,
une offerte) • Rens. : 02 35 60 39 44
(du lundi au vendredi)

**VISITE INSOLITE Les charpentes de
l'abbatiale Saint-Ouen** • RDV entrée de
l'abbatiale Saint-Ouen, portail des Marmousets
• 15h • 6,50 € (TR 4,50 €), réservation
indispensable : 02 32 08 32 40

VISITE mobile... à vélo • Possibilité de
mise à disposition de vélos • Découverte
des installations de Marc Hamandjian, du
collectif HSH et de Kacha Legrand, rencontre
avec Kacha Legrand • RDV place Saint-Sever
• 15h • Gratuit, inscription indispensable :
02 32 08 13 90

ACCORDÉON Artem Nyzhnyk
• L'Almendra • 17h • 10 € (TR 8 €)

lundi 24 octobre

FOIRE SAINT-ROMAIN

• Quais bas rive gauche • 13h30 à 23h

mardi 25 octobre

FOIRE SAINT-ROMAIN

• Quais bas rive gauche • 13h30 à 23h

VISITE Le monument juif • 15h • 6,50 €
(TR 4,50 €), réservation indispensable auprès
de l'Office de Tourisme : 02 32 08 32 40

PROJECTION CINÉMA "Madame Bovary"
de Vincente Minnelli • Cinéma l'Omnia
• 16h30

MAGIE Draco - The close up show
• L'Almendra • 20h30 • 10 € (TR 8 €)

mercredi 26 octobre

VISITE GUIDÉE "Ch. Burchell"

• Bibliothèque Villon • 12h • Gratuit,
inscription indispensable : 02 76 08 80 88

FOIRE SAINT-ROMAIN

• Quais bas rive gauche • 13h30 à 23h

CROISIÈRE portuaire • Par l'Office de
Tourisme • Départ de l'embarcadère Jehan
Ango • 14h • 7 € (5 € - 12 ans), réservation
indispensable : 02 32 08 32 40

conférences

mercredi 19 octobre

L'Essor industriel de Rouen

• Autour de l'exposition "Ch. Burchell"
• Bibliothèque Simone-de-Beauvoir • 17h30
• Entrée libre

jeudi 20 octobre

"Oncogénétique et cancer du sein"

• Dans le cadre d'Octobre rose • Centre
Henri Becquerel • 14h • Entrée libre

"Jésus-Fils de Dieu, une invention

tardive de l'Eglise ?" • Par le Père Bernard
Sesboüé • Centre diocésain • 20h • 5 €

"Tout coule; tout casse. Couper,

casser, tordre, plier, étirer, étaler..." •
Dans le cadre des Forums Régionaux du
Savoir • Par Étienne Guyon • Hôtel de Région
• 20h30 • Entrée libre, réservation conseillée
: 02 35 89 42 27

lundi 24 octobre

"La langue romani : histoire,

dialectes et sociolinguistique" • Maison
de l'Université, Mont-Saint-aignan • 14h
• Entrée libre

jeudi 27 octobre

"Internet : Comment trouver

les bonnes informations" • Dans le cadre
d'Octobre rose • Centre Henri Becquerel
• 14h • Entrée libre

► **Le P'tit Ouest**, 1 rue de Buffon :
02 35 98 15 60
► **Le Kalif**, 33 route de Darnétal
► **Opéra de Rouen Haute-Normandie** :
0810 811 116
► **Maison de l'Université** : 02 32 76 92 00

► **Hôtel des sociétés Savantes**,
190 rue Beauvoisine
► **L'Oreille qui traîne**, Place des Faïenciers :
02 32 81 53 60
► **Office de Tourisme** : 02 32 08 32 40
► **Café de l'Époque**, 43 rue Armand-Carrel

A genda

CONCERT Quatuor Diotima et Vanessa

Wagner • Dans le cadre du festival Automne en Normandie • Auditorium de Conservatoire • 20h30 • 15 € (TR 12 €)

Jeudi 27 octobre

FOIRE SAINT-ROMAIN

• Quais bas rive gauche • 13h30 à 23h

CHANSON FRANÇAISE Showcase

Véronique Saint-Germain • 8 titres de l'album "Affaire d'État" • Forum Fnac • 17h30 • Gratuit

Café ATTAC Ekta Parisahd, mouvement altermondialiste de défense des Sans Terre en Inde • Café de l'Époque • 19h • Entrée libre

CONCERT Jean-Louis Murat

• Le 106 • 20h • 28 € (TR 23 €)

MUSIQUE DU MONDE "Mudjaloflamenco, de l'orient à l'occident" • L'Almendra • 21h • 10 € (TR 8 €)

CONCERT MLAZ Party - Justin(e) + Wank for peace + Sata cruz + Guest

• Le Bateau Ivre • 21h • Payant

vendredi 28 octobre

FOIRE SAINT-ROMAIN

• Quais bas rive gauche • 13h30 à 1h

RENCONTRE "Ceci n'est pas une résidence artistique"

• Bibliothèque Simone De Beauvoir • 17h17 • Entrée libre

FESTIVAL DE CINÉMA Festival du film d'horreur et du fantastique de Rouen

• Cinéma l'Omnia • 19h15 • Payant

CONTE MUSICAL Voyage

• L'Almendra • 20h30 • 8 €

DJ SET DJ Eugène Steed

• Hôtel de Bourgheroulde, place de la Pucelle • 21h • Entrée libre

MUSIQUE BALKANIQUE Balkan Sound

System #6 - Kosia Brada Orkestar + Djypsy Ramon • Le Bateau Ivre • 22h • Payant

samedi 29 octobre

FOIRE SAINT-ROMAIN

• Quais bas rive gauche • de 13h30 à 1h

RENCONTRE LITTÉRAIRE Thé ou café ?

• Bibliothèque du Châtelet • 10h
• Bibliothèque Villon • 16h30 • Entrée libre

PARCOURS - DÉCOUVERTE Les parcours du samedi... à pied

• Découverte des installations de François Bontemps, de Marc Hamandjian, du collectif HSH, visite de l'exposition "Ch. Burchell" et rencontre avec François Bontemps • RDV Hall de la Bibliothèque Simone-De-Beauvoir • 14h30 • Gratuit, inscription indispensable : 02 32 08 13 90



VISITE • Découverte des installations de Morgane fourrey et de Kacha Legrand • RDV Abbatale Saint-Ouen (portail des Marmousets) • 15h • Gratuit, inscription indispensable • Réservations : 02 32 08 13 90

VISITE Partez, découvrez... Rouen et ses trésors

• RDV à l'Office de Tourisme • 15h • 6,50 € (TR 4,50 €), réservation indispensable : 02 32 08 32 40

DÉDICACE Loïc Nicoloff • À l'occasion de la parution du Snoop Book "Chloe and The Dark Light" • Fnac • 15h • Entrée libre

DÉDICACE BD Thomas Labourot • Pour "les Geeks" tome 7 • Fnac • 15h • Entrée libre

Rouen Impressionnée

- **PAUL SOUVIRON** - « **STONE HEAD AGE 0** » • PLOT HR • jusqu'au 21 octobre
- **FRANÇOIS BONTEMPS** - « **FLUX#REFLUX2.0** » • C.H.U. de Rouen (anneau central), bibliothèque Saint-Sever, bibliothèque Simone de Beauvoir, centre Malraux et centre commercial Docks 76 • jusqu'au 1^{er} novembre
- **FRANÇOIS BONTEMPS** - « **FLUX#REFLUX2.0** » • Hôtel de Ville • 20 novembre
- **LISON DE RIDDER** - « **CAMPAGNE** » • Exposition itinérante • jusqu'au 2 novembre • Dans le cadre du dispositif "Vu sous 7 angles" organisé par le collectif HSH
- **KACHA LEGRAND** - « **DÉPLACEMENTS** » • Pavillon du jardin des Plantes • jusqu'au 12 novembre • Vidéo
- **JONATHAN LOPPIN** - « **SÔR DE RIEN** » • C.H.U. Charles Nicolle • Installation • jusqu'au 18 novembre
- **PIERRE BESSON** • Maison de l'architecture de Haute-Normandie • En partenariat avec Mam Galerie • jusqu'au 18 novembre
- **KACHA LEGRAND** - « **DÉPLACEMENTS** » • Abbatale Saint-Ouen • Vidéo • jusqu'au 20 novembre
- « **CH. BURCHELL, PHOTOGRAPHE: UN REGARD PORTÉ SUR ROUEN** » • Bibliothèques : Bibliothèques Villon, Parment et Capucins (mémoire photographique de la ville), bibliothèques Simone-de-Beauvoir, Châtelet et Grand'Mare (essor industriel) et bibliothèque Saint-Sever (jazz de l'Après-guerre) • jusqu'au 19 novembre
- **JEAN-PAUL BERRINGER** - « **MICRO BIENNALE** » • Galerie 180 Martainville • Installation • jusqu'au 20 novembre
- **MORGANE FOUREY** - « **FIGURES PROFANES** » • Abbatale Saint-Ouen • Installation • jusqu'au 20 novembre
- **MARC HAMANDJIAN** - « **CYCLOPE** » • Installation mobile • Dans différents quartiers • jusqu'au 20 novembre
- **COLLECTIF HSH** - « **VU SOUS 7 ANGLES** » • Niveau - 1 des Galeries Lafayette, Muséum de Rouen, galerie Martainville, Maison du four du Chapitre (rue Saint-Romain), place des Emmurées et au hasard des rues • jusqu'au 20 novembre
- **BENOÎT THIOLLENT** - « **ZONE 3** » • Angle de la rue de la Poterne et de la rue Ganterie • Installation • jusqu'au 20 novembre
- **DAVID RENAUD** - « **HYPÉRION** » • Störk Galerie • Installation • jusqu'au 20 novembre
- **JEAN-MICHEL SANEJOUAND** - « **LA SCULPTURE ET AUTOUR** » • Ancienne école Pouchet • jusqu'au 8 janvier • En partenariat avec Mam Galerie • Avec la collaboration de l'ESADHaR, du lycée La Chataigneraie (Mesnil-Esnard) et de la société Ernett
- **NIKODIO** - « **MUTATIOONS** » • Muséum • du 22 octobre au 11 mars • Dans le cadre du dispositif "Vu sous 7 angles" organisé par le collectif HSH



à gagner

6 places pour le concert de Keren Ann le samedi

5 novembre à 22h au 106 dans le cadre du festival Automne en Normandie

Nom & prénom :

Adresse :

Tél. :

Bon à retourner avant le 26 octobre à Rouen magazine, Direction de la Communication et de l'Information, Hôtel de Ville, place du Général-De-Gaulle, 76037 Rouen Cedex 1. Réservé aux personnes ayant leur domicile à Rouen. Places attribuées par tirage au sort. Les gagnants ne pourront pas rejouer avant un mois.

VISITE GUIDÉE "Ch. Burchell, photographe : un regard porté sur Rouen"

• Bibliothèque Villon • 16 h 30 • Gratuit, inscription indispensable

MUSIQUE "Ceci n'est pas un concert"

• Bibliothèque Simone De Beauvoir • 17 h 17

CONCERT Escales Antillaises

• Initiation, percussions et musique antillaise "autour du tambour" avec l'association "D'joubas style" de 15h à 17h • Crêperie La Rougemare • 19 h 15 • Entrée libre • Réservations : 02 35 88 85 50

FESTIVAL DE CINÉMA Festival du film d'horreur et du fantastique de Rouen

• Cinéma l'Omnia, rue de la République • 19 h 15 • Payant

CONCERT Cults + Dirty Beaches

• Le 106 • 20 h • 16 € (TR 10 €)

CONCERT Lenny Kravitz

• Zénith • 20 h • De 43,20 € à 65,20 €

HIP-HOP Release party d'Askor

• L'Oreille qui traîne • 20 h 30 • 5 €
• Rens. : 02 32 81 53 60

CONCERT Léo Javanek

• L'Almendra • 20 h 30 • 9 € (TR 6 €)

CONCERT Rock'n'Bones + Hot Slap

• Le Bateau Ivre • 22 h • Payant

dimanche 30 octobre

FOIRE SAINT-ROMAIN

• Quais bas rive gauche • 13 h 30 à 23 h

VISITE INSOLITE Jardin des Plantes

• RDV entrée du Jardin des Plantes, avenue des Martyrs de la Résistance, face au pavillon du XVII^e siècle • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €)
• Rens. : 02 32 08 32 40

VISITE COMMENTÉE "Le Parmesan, dessins et gravures en clair-obscur"

• Musée des Beaux-Arts • 15 h
• 4 € + entrée TR, gratuit - 26 ans

ORGUE ET TROMPETTE Marie-Andrée et Michel Morriset

• Abbaye Saint-Ouen • 16 h • Libre participation

VISITE COMMENTÉE La Vierge entre les vierges de Gérard David

• Musée des Beaux-Arts • 16 h • 4 € + entrée TR, gratuit - 26 ans

MUSIQUE CLASSIQUE La Petite Symphonie

• Temple Saint-Éloi • 17 h • 12 € (TR 8 €)
• Réservations : 09 53 23 27 58

lundi 31 octobre

FOIRE SAINT-ROMAIN

• Quais bas rive gauche • 13 h 30 à 23 h

SKA The cat empire

• Le 106 • 20 h • 22 € (TR 17 €)

expos

Peinture

- **"EXPOSITION DE PEINTRES ANGLAIS"** • Gourmandine • jusqu'au 25 octobre • Organisée par l'association Changez d'Art - Breath of Fresh Art
- **NICOLE BOCQUET** • Maison des Aînés • jusqu'au 26 octobre
- **DALILA BELLAHSENE** • Librairie Les Mondes Magiques • jusqu'au 29 octobre
- **CHRISTOFOROU** • Galerie Daniel Duchoze • jusqu'au 30 octobre
- **DARAH AFGHANISTAN - "ARCHITEXTURES"** • Salle Sainte-Croix-Des-Pelletiers • du 2 au 6 novembre
- **BERNARD LOUEDIN** • Galerie Rollin • du 16 octobre au 12 novembre
- **MICHEL BESNARD** • Hôtel de Bourgtheroulde • jusqu'au 30 novembre
- **RAMO** • Free Lounge Gallery • du 8 octobre au 31 décembre • Exposition permanente

Photo

- **RÉMI BOURDEL - "LES MURS S'EXPRIMENT"** • Centre socioculturel André Malraux • jusqu'au 29 octobre
- **EMILIO ZAHONERO - "SALAMANCA : PARAISO"** • La Boqueria • jusqu'au 31 octobre

Autres

- **"FLEURS DE TOUT ÂGE, LA NATURE APPRIVOISÉE"** • Musée départemental des Antiquités • jusqu'au 23 octobre
- **GENEVÈVE FOURGNAUD, JACQUES BOSCHEREL ET PATRICE DELAUNE** • Galerie Reg'Art-Confrontations • jusqu'au 29 octobre
- **"ROUEN SES FAÏENCIERS"** • Galerie Métais • jusqu'au 29 octobre
- **"EXPOSITION DE PEINTURE ET DE SCULPTURE"** • Halle aux Toiles • du 22 au 30 octobre • Organisée par la Fédération des Malades et Handicapés
- **"LES DIFFÉRENTES TECHNIQUES POUR RÉUSSIR SES ENCADREMENTS"** • Centre social Saint-Vivien • jusqu'au 31 octobre
- **SYLVIE DEMAY ET DANIELLE DEKEYSER** • Espace de la Calende • jusqu'au 2 novembre • Peintures et sculptures
- **"FLAUBERT - LES PORTRAITS DE MAXIME ADAM-TESSIER"** • Galeries de l'Hôtel de Ville • jusqu'au 8 novembre
- **"IL PAESAGIO IN TRANSITO - VINGT-QUATRE VOYAGEURS EN QUÊTE D'ÎLE"** • Galerie Martainville • jusqu'au 8 novembre
- **"AU CŒUR DES ŒUVRES : REDÉCOUVERTE D'UNE COLLECTION (EGYPTE - ORIENT)"** • Musée dép. des Antiquités • jusqu'au 15 novembre
- **"LES CRÉATURES TEXTILES DE RÉBECCA CAMPEAU"** • Musée Flaubert et d'histoire de la médecine • jusqu'au 17 novembre
- **PIERRE GARCETTE - "LIVRE D'ART"** • Hôtel de Région • jusqu'au 19 novembre
- **JOËL STREIFF - "ÉVASION"** • Centre social Saint-Vivien • du 7 au 25 novembre
- **"L'INVENTAIRE (VOL. 1)"** • Frac Haute-Normandie • jusqu'au 27 novembre
- **"LE PARMESAN, DESSINS ET GRAVURES EN CLAIR-OBSCUR"** • Musée des Beaux-Arts • jusqu'au 18 décembre • Dessins et estampes
- **LES CHANTIERS DE NORMANDIE** • Musée Maritime Fluvial et Portuaire • jusqu'au 31 décembre
- **"REMUE-MÉNINGES"** • Hangar H2O • jusqu'au 11 mars • À partir de 7 ans
- **"SYMBIOSES ET COMPAGNIE"** • Muséum • du 22 octobre au 11 mars

à gagner

10 places pour l'opéra Red Waters le dimanche 6 novembre à 16h à l'Opéra de Rouen dans le cadre du festival Automne en Normandie

Nom & prénom :

Adresse :

Tél. :

Bon à retourner avant le 26 octobre à Rouen magazine, Direction de la Communication et de l'Information, Hôtel de Ville, place du Général-De-Gaulle, 76037 Rouen Cedex 1. Réservé aux personnes ayant leur domicile à Rouen. Places attribuées par tirage au sort. Les gagnants ne pourront pas rejouer avant un mois.

A genda

mardi 1 novembre

FOIRE SAINT-ROMAIN • Quais bas rive gauche • 13 h 30 à 23 h

VISITE Le monument juif • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €), réservation indispensable auprès de l'Office de Tourisme : 02 32 08 32 40 •

■ **VISITE prospective urbaine : la signalétique, un signal ét(h)ique ?** • RDV fontaine de la place du 19 avril 1944 • 15 h • Gratuit, inscription indispensable : 02 32 08 13 90

jeune public

mercredi 19 octobre

■ **ATELIER "Figures profanes"** • Dès 9 ans • Par Morgane Fourey • 27 rue Victor-Hugo • 9 h 30 à 12 h 30 • Gratuit, inscription indispensable : 02 32 08 13 90

ATELIER DE PRATIQUE ARTISTIQUE

Atelier "Coquillage" • Dès 4 ans

• Muséum • 10 h à 11 h 30 • 5 € (TR 2,5 €) • réservation indispensable : 02 35 71 41 50

■ ATELIER Initiation à la photographie

• De 10 ans à 13 ans • Bibliothèque Simone De Beauvoir • 10 h à 12 h 30 • Gratuit, inscription indispensable

➔ HEURE DU CONTE • Entrée libre

➔ spéciale Tout-petits

• Bibliothèque Saint-Sever • 11 h

➔ Éveil musical • Dès 4 ans

• Bibliothèque Parment • 11 h

➔ Heure du conte • Bibliothèque

Simone De Beauvoir • 15 h 15

➔ Heure du conte • Par Thierry Lachkar

• Bibliothèque de la Grand' Mare • 15 h 15

➔ **ANIMATION Chocopunk** • À l'occasion des 15 ans du Kalif • Le Kalif • 15 h

samedi 22 octobre

■ **ATELIER initiation au jazz** • De 10 ans à 12 ans • Bibliothèque du Châtelet • 10 h à 12 h • Gratuit, inscription indispensable

➔ LECTURE À petits petons vers

les histoires • Bibliothèque Saint-Sever • 11 h • Entrée libre

➔ ATELIER DE PRATIQUE SCIENTIFIQUE

Atelier "Le monde de la forêt" • Dès 7 ans

• Muséum • 15 h à 16 h • 5 € (TR 2,5 €) • réservation indispensable : 02 35 71 41 50

lundi 24 octobre

■ **ATELIER Pierre Besson** • Dès

6 ans • Maison de l'architecture de Haute-Normandie • 10 h à 12 h • Gratuit, inscription indispensable : 02 35 71 85 45

ORGUE ET TROMPETTE Marie-Andrée et Michel Morrisset • Abbatale Saint-Ouen • 16 h • Libre participation

FOLK Bonnie Prince Billy

• Le 106 • 20 h • 24 € (TR 19 €)

mercredi 2 novembre

■ **VISITE GUIDÉE "Ch. Burchell"**

• Bibliothèque Villon • 12 h • Gratuit, inscription indispensable : 02 76 08 80 88

FOIRE SAINT-ROMAIN

• Quais bas rive gauche • 13 h 30 à 23 h

➔ **ATELIER "Le Parmesan, dessins et gravures en clair-obscur"** • Musée des Beaux-Arts • 10 h à 12 h • 10 € • Réservations : 02 35 52 00 62

lundi 24 > Vendredi 28 octobre

➔ TES VACANCES AU MUSÉE

"Fais ton marché !" • Musée des Beaux-Arts • de 14 h à 17 h • 25 € le stage • Réservations : 02 35 08 68 74

mardi 25 octobre

➔ ATELIER Pierre Besson

• Dans le cadre de Rouen Impressionnée • Dès 6 ans • Maison de l'architecture de Haute-Normandie • 10 h à 12 h • Gratuit, inscription indispensable : 02 35 71 85 45

mercredi 26 octobre

■ **ATELIER "Figures profanes"**

• Lire mercredi 19 octobre

➔ CONTE ET MUSIQUE J'ai faim

• Dès 5 ans • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • 14 h 30, 18 h 30 • 6 €

mercredi 26 > Vendredi 28 oct.

➔ PLANÈTE VACANCES MUSÉE

Le chien en peinture • Inscriptions à partir du 26 septembre • Musée des Beaux-Arts • 10 h à 12 h • 25 € • Réservations : 02 35 52 00 62

➔ STAGE DE PRATIQUE ARTISTIQUE

"En souplesse, animaux sauteurs" • Dès 4 ans • Muséum • de 10 h à 11 h 30 • 5 € (TR 2,5 €), réservation indispensable

➔ STAGE DE PRATIQUE SCIENTIFIQUE

Stage "Cérithé toi-même", "De bric et de broc", "Les olympiades au Muséum" • Dès 7 ans • Muséum • 15 h à 16 h • 5 € (TR 2,5 €), réservation indispensable

mercredi 2 novembre

■ **ATELIER "Figures profanes"**

• Lire mercredi 19 octobre

➔ RENCONTRE - DÉBAT Goûter philo

• Dès 8 ans • Bibliothèque du Châtelet • 16 h • Gratuit, inscription indispensable

CROISIÈRE PORTUAIRE • Départ de l'embarcadère Jehan Ango • 14 h • 7 € (5 € - 12 ans), réservation indispensable

les Aînés

mercredi 19 octobre

➔ **RENCONTRE LITTÉRAIRE** Autour de l'ouvrage **"La grand-mère de Jade"** de **Frédérique Deghelt** • Résidence Galliéri • 15 h • Gratuit, inscription indispensable • Réservations : 02 35 72 73 01

jeudi 20 octobre

➔ **CAFÉ PHILO L'éducation** • La Pléiade • 14 h 30 • Gratuit, inscription indispensable • Réservations : 02 35 72 01 73

vendredi 21 octobre

➔ **VISITE COMMENTÉE Le jazz de l'après-guerre** • Visite de l'exposition "Ch. Burchell" • Bibliothèque Saint-Sever • 15 h • Gratuit, inscription indispensable • Réservations : 02 32 08 60 80

➔ CHORALE Venez chanter ! •

Résidence Saint-Filleul • 15 h • Gratuit, inscription indispensable : 02 32 10 52 02

lundi 24 octobre

➔ ATELIER PRÉVENTION ROUTIÈRE

Le code de la route : où en êtes-vous ?

• Maison des Aînés • 14 h 30 • Gratuit, inscription indispensable : 02 32 08 60 80

mardi 25 octobre

➔ **VISITE COMMENTÉE Mémoire photographique de Rouen : l'urbanisme**

• Visite de l'exposition "Ch. Burchell" • Bibliothèque des Capucins • 15 h • Gratuit, inscription indispensable : 02 32 08 60 80

➔ ATELIER Cuisine (recette sucrée)

• Résidence du Hameau des Brouettes • 15 h • Gratuit, inscription indispensable : 02 35 72 84 75

mercredi 26 octobre

➔ **VISITE GUIDÉE Le Musée National**

de l'éducation • Musée National de l'éducation • 15 h • Gratuit, inscription indispensable : 02 32 08 60 80

jeudi 27 octobre

➔ CONFÉRENCE ET DÉPISTAGE

"L'alimentation et le diabète"

• Centre André Malraux • 14 h 30 • Gratuit, inscription indispensable : 02 32 08 60 80

➔ ATELIER Atelier : Peinture à l'huile

• Résidence du Ruissel • 15 h • Gratuit, inscription indispensable : 02 35 71 60 65

vendredi 28 octobre

➔ CONFÉRENCE "L'ostéoporose" •

Centre de Prévention Renouance • 14 h • Gratuit, inscription indispensable

plan 1€

Un midi avec Mr Lab

Dans le cadre des 15 ans des studios du Kalif, Mr Lab, figure rouennaise du

rock électro acoustique s'empare de la salle des Mariages de l'Hôtel de Ville pour le temps d'une Méridienne. Le 21 octobre, à 12 h 15, cet artiste offrira aux Rouennais un étrange duo entre son groupe et un quatuor à cordes



galerie



Visite de Saint-Maclou

Alors qu'elle disparaît derrière des palissades pour des travaux de restauration, l'église Saint-Maclou se dévoile en image sur Rouen.fr. L'occasion de découvrir des aspects méconnus - voire inaccessibles - du grand public.

- + Les journées du patrimoine
- + Les Arts des Hauts 2011

juke-box



Second Floor Orchestra - Hot Tub

Le Second Floor Orchestra s'est formé autour de Jorge et Manu aux claviers. Son nom vient du fait que le groupe a composé et répété tous les morceaux dans un appartement de Rouen situé au deuxième étage !

Nouveautés

- + Manue - *J'suis bonne qu'à ça*
- + Guitario - 113

web-doc



Jean-Baptiste, Prêtre

Il a confiance, même s'il est parfois inquiet. Jean-Baptiste Sebe est un jeune prêtre de la paroisse du centre-ville. À 32 ans, il officie, entre autres, à la Cathédrale. À l'heure de la messe, quand les rangs se vident, Jean Baptiste parle de sa foi.

- + Alexis et Antonine, cyclistes solidaires
- + Joseph, bouquiniste

Livres & CDs



Hommage à Aristide Cavaillé-Coll

Titulaire du grand orgue de l'abbatiale Saint-Ouen, Marie-Andrée Morisset-Balier sort un nouveau disque, où elle interprète des œuvres de César Franck, Louis Vierne, André Fleury, Marcel Dupré... S'y ajoutent ses transcriptions de trois compositions russes : un prélude chorégraphique de Tchaïkovsky, un extrait des Tableaux d'une exposition de Moussorgsky et la Marche de L'Amour des trois oranges de Prokofiev. Final tout en grandeur avec l'allegro de la sixième symphonie de Widor. Marie-Andrée Morisset-Balier donne deux concerts, les 30 octobre et 1^{er} novembre, à l'abbatiale Saint-Ouen, à 16 h (libre participation).

● ● ● En vente à l'abbatiale, 10 €

Tant que je vivrai

Pendant plus de 40 ans, elle n'a pas parlé. Frania a 13 ans en 1939. Elle connaît le ghetto de Tarnow, le camp de la mort de Plaszow puis Birkenau. Toute sa famille a été décimée. Six années d'horreur jusqu'en avril 1945. Arrivée en France, elle est sans famille, sans maison et doit abandonner sa langue natale... Aujourd'hui, elle témoigne dans un livre paru en 2007 et augmenté dans son édition 2011, préfacée par un médecin rouennais, Rémi Picard. Frania Eisenbach Haverland rencontre ses lecteurs samedi 22 octobre à 15 h à l'Armitière.

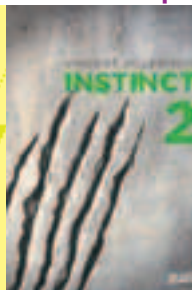
● ● ● Edite. 18 €



L'Instinct 2

Comment réveiller la bête qui sommeille en vous ? Tim y est parvenu bien malgré lui car il se transforme en ours quand ça va mal. Or ça va mal. Il a perdu ses parents et son frère dans un accident de voiture. Recueilli, il est traqué par de mystérieux chasseurs... Le 2^e tome commence alors qu'il a déjà passé 8 mois dans un institut alpin secret. Une thématique qui parle aux adolescents, un environnement hostile et un récit vigoureux. Le 3^e et dernier tome paraît début 2012.

Nathan. 13,90 €



Chloé and the dark light

Un moyen idéal de donner le goût de la lecture : le livre interactif qui se lit comme un polar. C'est le lecteur qui mène l'enquête. Trouvant de vrais indices au fil des pages, il est soigneusement amené à poursuivre jusqu'au bout du mystère. C'est Nicoloff (scénariste également de la BD Léo Loden) qui a écrit Chloé and the dark light, l'histoire de 2 groupies sur la tournée d'un groupe. Elles rêvaient d'accompagner les musiciens

mais voilà que des menaces planent... Imparable. Nicoloff rencontre son public à la Fnac samedi 29 octobre à 15 h.

● ● ● Saleil. 19,90 €

en ligne



www.rouen.fr/assopro Créer son association, la gérer, la développer, monter des projets... Pour aider les responsables associatifs, Rouen.fr propose une boîte à outils en ligne. Composée d'une trentaine de documents-types, la boîte à outils permet, par exemple, de savoir comment rédiger des statuts associatifs, convoquer une assemblée générale...





REGARDS
D'ARTISTES
SUR LA VILLE

rouen impressions, annoncée

17 SEPTEMBRE
20 NOVEMBRE 2011
www.rouenimpressionnee.fr

100 % papier recyclé - 200 g/m² - imprimé en France - Rouen - 2011